

J.-M. PHILIPPEAU,
T. D.

Technicien diplômé licencié
en RÉFRIGÉRATION

Tél. 205 - 60, 191ème Rue

SAINT-GEORGES - EST
(Beauce, Qué.)

LE PROGRÈS

de St-Georges

LAITIÈRE
Beauceronne
ST-GEORGES DE BEAUCE DAIRY
TEL. 52

Vous pouvez fouetter
notre crème
mais vous ne pouvez battre
notre lait.

Publiciste
VINCENT RODRIGUE — Tél. 681-W

Imprimé à Beauceville, jeudi, 13 juin 1957 — Vol. XII — No 7

Rédacteur-en-chef: ROGER BOLDUC
Rédacteur-adjoint: NOEL-A. RANCOURT

Le Dr Poulin élu; coalition à Ottawa

Les résultats non-officiels donnent 1022 voix de majorité au Dr Raoul Poulin — 22 paroisses lui sont favorables, 9 autres vont à M. Dionne — Décompte officiel lundi prochain — Responsabilité des indépendants.

Majorité des conservateurs à Ottawa

Les élections générales de 1957 sont maintenant chose du passé! Le 10 juin de cette année aura marqué un événement important dans notre pays puisque pour la première fois depuis vingt-deux ans, le parti libéral envoie un groupe minoritaire dans la capitale canadienne.

Les progressistes-conservateurs ont en effet réussi à faire élire 112 candidats contre 102 libéraux. Des députés CCF, Créditistes et Indépendants complètent le parlement. Depuis 10 heures, le soir du scrutin, les partisans des deux partis fédéraux admettent que pas un groupement ne sera en mesure de former un gouvernement majoritaire.

On prévoit que les progressistes-conservateurs s'allieront aux créditistes ce qui leur donnerait environ 131 députés; comme il en faut 133 pour avoir la majorité en Chambre, il faut en conclure que le rôle des six indépendants élus aura une grosse influence sur la politique du gouvernement central.



Un de ces indépendants sur qui pèsera une lourde responsabilité dans le prochain parlement sera le Dr Raoul Poulin, réélu une troisième fois dans le comté de Beauce, avec une majorité non officielle de 1,022 voix sur son adversaire libéral, M. Ludger Dionne.

CÉLÉBRATIONS À ST-ZACHARIE

Du 29 au 7 juillet, de grandes fêtes marquent le 75e anniversaire de fondation de la paroisse de St-Zacharie. Cet anniversaire, qui sera célébré d'une façon grandiose, coïncidera avec l'ordination sacerdotale de M. l'abbé Victorien Faucher et avec la bénédiction de la nouvelle église paroissiale, présidée par Mgr Lionel Audet, de Québec.

Le Comité d'organisation de ces fêtes invite toute la population à se joindre à celle de St-Zacharie pour assister à ces cérémonies, qui feront époque dans les annales de cette paroisse.

"Le Progrès" a dû fermer ses pages mardi avant-midi et il fut impossible de recueillir les résultats détaillés de chaque paroisse. Nous ne pouvons que publier les majorités dans chacune des paroisses du comté. Vingt-deux paroisses ont favorisé le Dr Poulin tandis que neuf autres choisissaient M. L. Dionne. La dernière, St-Ludger, a donné un vote égal aux deux candidats.

Le vote fut apparemment assez paisible dans tout le comté, sauf à St-Georges-Ouest où il y eut certaines difficultés à régler dans la matinée de lundi. A St-Martin, on nous informe qu'environ 70 votes ont été rejetés dans un même poll parce qu'un crayon à mine bleue avait été substitué au crayon noir requis par la loi.

Ces détails nous sont évidemment parvenus de diverses sources et on ne peut pas les considérer comme officiels, pas plus d'ailleurs que les majorités ci-dessous. M. Edwin Gendron, officier-rapporteur du comté, a annoncé que le décompte officiel aurait lieu à son bureau de St-Georges lundi prochain, le 17 juin.

DETAILS PAR PAROISSE

	Maj. Dionne	Maj. Poulin
St-Alfred	15	
St-Pierre	25	
East-Broughton	223	
St-Jean Lalande	6	
St-Clotilde	45	
Saint-René	94	
Saint-Ludger	0	0
St-Séverin	92	
Beauceville-Est	65	
Beauceville-O.	30	
St-Frédéric	16	
St-Victor	33	16
St-Jules	50	
St-Théophile	100	
St-Ephrem	5	
St-Martin	622	
St-Marie	547	
St-Robert	31	
Vallée-Jonction	94	
St-Benoît	124	
St-Honoré	65	
Tring-Jonction		32
St-Joseph	130	
St-Côme	124	
St-Simon	30	
St-Philibert		2
St-Gédéon	59	
St-Hilaire		16
St-Georges-O.	571	
St-Georges-Est	29	
N.-D. des Pins	26	
St-Elzéar	3	

TOTAL 1166 2138
Majorité Poulin: 1,022.

GARDE BILODEAU CHEZ LES FERMIERES

L'assemblée du Cercle des Fermières de St-Georges-Est aura lieu jeudi le 13 juin, au local habituel à compter de 2 heures p.m.

Garde Bilodeau de l'Unité Sanitaire de Beauce sera la conférencière invitée et entretiendra ses auditrices sur le cancer. Toutes les dames de St-Georges, Fermières ou non, sont cordialement invitées à cette conférence qui débutera à 3 heures.

35 années de vie sacerdotale

Lundi matin, le 10 juin, M. le curé Jean Duval, de L'Assomption, célébrait ses trente-cinq années de vie sacerdotale.



A cette occasion, M. le curé chanta une grande messe à ses intentions, à laquelle ont assisté plusieurs paroissiens et les jeunes des institutions de la ville.

Après le saint Sacrifice, ces derniers ont présenté à leur

pasteur un magnifique bouquet spirituel.

M. l'abbé Jean Duval est né le 27 décembre 1898, à Saint-François de Beauce, du mariage de Charles Duval, cultivateur, et de Joséphine Grondin. Etudes primaires à la petite école de la route de l'Eglise, au Saltonstall Grammar School de Salem, Mass., et au Collège de Beauceville. Etudes secondaires à Saint-Victor et au Petit Séminaire de Québec. Après son ordination, le 10 juin 1922, il enseigna deux ans au Grand Séminaire de Québec, d'où il était sorti avec la licence en Philosophie et le doctorat en Théologie. Puis, il enseigna la philosophie de 1924 à 1926, au Petit Séminaire de Québec; vicaire à Lévis en 1926; professeur à Gaspé, de 1926 à 1927; vicaire à Lauzon de 1927 à 1929, à N.-D. de Jacques-Cartier de 1929 à 1933; curé de St-Athanase d'Inverness, dans le comté de Mégantic, de 1933 à 1946; curé de St-Ferdinand, de 1946 à 1950; curé-fondateur de L'Assomption en 1950.

Et c'est depuis ce temps que Monsieur Duval se dévoue inlassablement auprès des paroissiens de L'Assomption.

Nous présentons à M. le curé Duval nos meilleurs vœux et nous souhaitons qu'il demeure encore longtemps parmi nous.

A l'Hôtel de Ville

Le 6 juin, en la salle de l'Hôtel de Ville, se tenait la session régulière du Conseil de Ville St-Georges, sous la présidence de Son Honneur le maire Josaphat Poulin. Parmi les échevins présents, on remarquait MM. Laurent Roy, Wilfrid Champagne, Rosaire Morin et Bruno Bélanger.

Après les procédures d'usage, un des échevins, M. Wilfrid Champagne, donna un avis de motion en vue du prolongement et de la verbalisation de la 14e rue et de la 16e rue, en face du Séminaire.

Ensuite, le Conseil aborda le problème de la maison du terrain de jeu; à cet effet, il fut décidé de demander des soumissions aux électriciens pour le renouvellement du système électrique de cette bâtisse.

De plus, les membres du Conseil ont ordonné que soient accomplis les travaux les plus urgents de la ville, notamment ceux des fossés et des trottoirs. On décida aussi de refaire la surface du trottoir entre le pont et la résidence du Dr Maheux.

Enfin, le secrétaire inscrivit les huit permis de construction que la ville donna, et ceci pour une somme s'élevant à \$65,000; il nota les huit mutations de propriétés.

La séance s'est ajournée au 20 juin prochain.

Mort de M. James Adams

Le gérant général des ventes à la Dionne Spinning Mills de St-Georges est mort jeudi dernier à l'Hôtel-Dieu Notre-Dame de Beauce à l'âge de 76 ans et 8 mois. M. James Adams a succombé à des troubles cardiaques dont il souffrait depuis plusieurs semaines.

C'est une lourde perte pour tout St-Georges où M. Adams s'était acquis rapidement une enviable réputation; c'est une perte encore plus lourde pour la Dionne Spinning Mills qui voit disparaître celui qui a partagé les plus grandes responsabilités de cette industrie depuis sa fondation en 1940.

M. Adams était Chevalier de Colomb du 4ème degré et il n'a jamais refusé son aide pour l'amélioration des familles et des institutions de sa patrie d'adoption. Il était originaire de New-Bedford, Mass., où la dépouille mortelle fut transportée lundi.

Le défunt laisse son épouse, née Cécile Fournier, et trois enfants: Cécile, Patricia et John.

Un service funèbre a été chanté en l'église de St-Georges lundi matin sous la direction de la maison Gédéon Roy. Mgr Ed. Beoudoin fit la levée du corps et chanta le service assisté de M. l'abbé Pamphile Cloutier, vicaire à N.-D. de la Présentation (Québec) et de M. l'abbé Odina Poirier.

La croix était portée par le Dr Victor Cloutier accompagné de M. Jos. Bélair. Portaient le cercueil: MM. Gérard Dionne, Irénée Morissette, John Isenrign, P.-Emile Boudreault, William Chapais et Albert Lacharité.

MISSIONNAIRE AU CAMEROUN

Le Rév. Frère Florian, s.c., professeur au Collège l'Assomption, vient d'être choisi par ses supérieurs pour exercer son apostolat au Cameroun français, en Afrique.

La population de St-Georges et des environs connaît bien le Frère Florian comme directeur-fondateur de la petite Manécanterie l'Assomption; on se souvient du magnifique concert donné en avril dernier.

C'est, sans doute, des félicitations qu'adresse la population de notre ville au Cher Frère Florian qui dépensera sa vie au service des missions africaines; mais, comment cacher le regret de voir nous quitter cet éducateur qui a fait tant de bien à nos jeunes, tant comme directeur de la Manécanterie que comme professeur religieux?

Tous nos vœux de bonheur et de succès au Rév. Frère Florian, à qui est assuré un souvenir impérissable de la part de la population beauceronne.



A Mme Adams et à toutes les personnes affectées par le décès de M. James Adams, nous offrons nos très sincères condoléances.

EN CHEMINANT PRÈS DE LA DOULEUR...

Dédié à Mme J.-H. Bérubé et sa famille

A l'heure où s'annonçait une nature toute neuve, parée de verdure et de fleurs, que le nouveau se mettait en fête... l'épreuve douloureuse est venue brusquement briser votre vie en semant la séparation et le regret.

Depuis que je vous ai vus de noir vêtus, écrasés de douleur, près du cercueil de votre cher disparu, il me semble que je sens encore la chaude pression de votre main tenant les miennes... mon cœur battait au même diapason, au même degré de douleur.

A ces heures douloureuses, mon âme se penche vers vous tout en se rapprochant davantage et en vous apportant cette large part d'affection que je portais à votre cher époux et regretté papa.

Je sais votre cœur meurtri, mais je sais aussi que le seul courage capable de réagir est celui de l'âme que le creuset de la souffrance fait s'élever toujours plus haut.

Devant la douleur cuisante qui broie votre cœur, je n'ai que des balbutiements pour vous dire combien je suis près de

vous tous, de cœur et d'esprit. Le meilleur réconfort, c'est la consolante pensée de l'éternelle réunion.

Mais oui, vous avez aussi la douce consolation de savoir avec quelle étonnante énergie il a conservé jusqu'à la fin l'admirable courage qui l'a aidé à faire généreusement le sacrifice de sa vie.

Tant que dure vie, dure le débat, continuent les épreuves, et tôt ou tard, on rencontre la croix... et pour vous, voilà que les jours ont changé de couleur... Là, à proximité de votre demeure... une tombe encore fleurie des nombreux tributs floraux qui vous ont si bien témoigné l'estime dont jouissait votre regretté disparu... telle est votre croix présente. Elle est lourde, écrasante, mais l'espérance et la foi vous aideront à envisager l'avenir avec courage pour la consolation de vos grands enfants qui, eux, vous soutiendront par leur tendresse plus marquée encore, leur compréhension plus vive et leur inlassable dévouement.

Que de tombes on porte dans son souvenir! Je comprends votre douleur en évoquant ce départ, mais combien consolante est la pensée qu'il se repose de la lutte et que vous vous retrouverez, un jour... Tout ce qui finit n'est pas long...

Chers vous, ma prière enve-

MADAME! Economisez

Chez ROBERT PEPIN

2e Avenue — Ville St-Georges-Est — Tél. 128

Fer à vapeur	\$14.95	Grille-pain	\$18.95
Malaxeur	\$18.95	Poêle électrique	\$17.95
Polisseuse	\$39.45	Balayeuse	\$59.95

MARQUE GENERAL ELECTRIC

Chez ROBERT PEPIN

MESSIEURS, VENEZ nous VOIR pour VOTRE RADIO D'AUTO.

l'olpe votre grande douleur et Dieu se chargera de vous consoler et de vous donner force et courage.

FLEUR de LYS

Ce 9 juin 57, Quai des Brumes.

Résultats scolaires

Ecole No 9 - Rang Fraser
MOIS DE MAI

1ère Année :	%
Suzanne Thibodeau	83

Rose-Ange Mathieu	83
Maurice Daigle	77
Gilles Drouin	70
Clément Poulin	57
Jacqueline Morin	51
2ème Année :	%
Gaétane Lacombe	92
Réjean Gagné	78
Lise Roy	75
Jacques Morin	74
Anita Morin	56
3ème Année :	%
Nicole Roy	83
Michel Roy	74
Léonette Poulin	72

Roger Thibodeau	67
Michel Boulet	67
Ginette Roy	62
4ème Année :	%
Normand Mathieu	76
Gisèle Roy	72
Denise Poulin	63
Ghislaine Thibodeau	61
Jocelyne Roy	58
Louissette Gagné	55
Lorraine VEILLEUX, inst.	

Il est bon d'être ferme par tempérament et flexible par réflexion. — Vauvenargues.

QUEBEC Pour tous vos travaux d'impression, voyez **L'ECLAIREUR Ltée Beauceville** **QUEBEC**

Vendredi, 14 juin	Samedi, 15 juin	Dimanche, 16 juin	Lundi, 17 juin	Mardi, 18 juin		
3.30 En matinée 4.00 Vous êtes invitée 5.00 La Boîte à surprise 6.00 Elections fédérales 6.30 Grenier aux images 6.15 Sur le plateau 6.30 Jacques Larochelle 6.45 Roulis de Dr 7.00 Nouvelles locales 7.15 Téléjournal 7.30 Espèces modernes 7.45 Pour Elle 8.00 Le court en revue 8.30 Chansons-volées 9.00 Théâtre du mystère 9.30 Quatuor 10.00 Profil d'artistes 10.30 Elections fédérales 11.00 Nouvelles 11.15 Cinéfeuilleton 11.30 Long Métrage	11.00 Fon-fon 3.00 Kim 3.30 Sophie magazine 4.00 Histoire de Lafontaine 4.30 Beau temps, mauvais temps 5.00 Tin, Tin, Tin 5.30 Pénitenc 6.15 Elections fédérales 6.30 Téléjournal 7.00 Nouvelles locales 7.15 Téléjournal 7.30 Film 7.45 Quelles nouvelles 8.00 Aventure 8.30 Chacun son métier 9.00 Long métrage 10.45 Hebdomadaire sportif 11.10 Dernières nouvelles 11.00 Nouvelles 11.15 Cinéfeuilleton 11.30 Long métrage	10.00 Messe 1.00 Aux 4 coins du monde 1.30 St-Georges et ses amateurs 2.00 Passe-Partout 2.30 Témoignage 3.00 Long métrage 4.30 Jésus au milieu de nous 5.00 Film 5.30 Radisson 6.00 La voie de connaître 6.30 Les travaux et les jours 7.00 Questions et défis 7.30 La clef des champs 8.00 Music-hall 9.00 Faites vos jeux 9.30 Le Théâtre Populaire 10.30 Prise de bees 11.00 Nouvelles 11.15 Point de mire 11.45 Sports	3.30 En matinée 4.00 Vous êtes invitée 5.00 Kim 5.30 La vie qui bat 6.00 Téléjazzette 6.30 Jacques Larochelle 6.45 La Rose des Vents 7.00 Nouvelles 7.15 Téléjournal 7.30 Départs 7.45 Rollands et Robert 8.00 Les Belles Histoires (Seraphin) 8.30 La Rigolade 9.00 Porte ouverte 9.30 Théâtre Colgate 10.00 Variétés S. P. 10.30 Elections fédérales 11.00 Nouvelles 11.15 Cinéfeuilleton	3.30 En matinée 4.00 Vous êtes invitée 5.00 Sophie Magazine 5.30 Pinochio 6.00 Téléjazzette 6.30 Quitte ou double 7.00 Nouvelles locales 7.15 Téléjournal 7.30 Promenades dans Québec 7.45 Paris chante 8.00 Le Survenant 8.30 Cap aux Sorciers 9.00 C'est la vie 9.30 Histoire d'amour 10.00 Rendez-vous des sports 10.30 Elections fédérales 11.00 Nouvelles 11.15 Cinéfeuilleton		
Mercredi, 19 juin	JOLICOEUR ELECTRIQUE ENRG. Contracteur électricien — Vente et service d'appareils électriques MARCONI 2ème AVENUE ST-GEORGES-EST Tél. 322			Jeudi, 20 juin		
2.30 Place aux dames 3.30 En matinée 4.00 Vous êtes invitée 5.00 Dessins animés 5.30 L'île au trésor 6.00 Téléjazzette 6.30 Jacques Larochelle 6.45 Danse et cadence 7.00 Nouvelles locales 7.15 Téléjournal 7.30 L'A.B.C. 7.45 Troubadours 8.00 Pays et Merveilles 8.30 A moitié sage 9.00 La lutte 10.00 Point d'interrogation 10.30 Au p'tit café 11.00 Nouvelles 11.15 Cinéfeuilleton				3.30 En matinée 4.00 Vous êtes invitée 5.00 Rin tin tin 5.30 Aigle Noir 6.00 Téléjazzette 6.30 Kit Carson 7.00 Nouvelles locales 7.15 Téléjournal 7.30 Télé-supplément 7.45 Toi et Moi 8.00 Film 8.30 Le Colombier 9.00 Rendez-vous avec Michèle 9.30 Théâtre des Etoiles 10.00 Sérénades pour cordes 10.30 Elections fédérales 11.00 Nouvelles 11.15 Cinéfeuilleton		
Vendredi, 14 juin	Samedi, 15 juin	Dimanche, 16 juin	Lundi, 17 juin	Mardi, 18 juin	Mercredi, 19 juin	Jeudi, 20 juin
3.45 Ciné-feuilleton 4.00 Madame à sa cuisine 4.30 Actuelles féminines 4.45 Cartoons 5.00 Jet Jackson 5.30 Grenier aux images 6.00 Border Rythmiques 6.30 Télébulletin 6.45 Ouessans Adventure 7.15 Téléjournal 7.30 Album des artistes 7.45 Pour Elle 8.00 Sport en Revue 8.30 Chansons-volées 9.00 Théâtre du mystère 9.30 Quatuor 10.00 Ciné-Club 10.30 Elections fédérales 11.00 News 11.30 Théâtre en pantoufle	3.45 Ciné-feuilleton 4.00 Madame à sa cuisine 4.30 De fil en aiguille 4.45 Cartoons 5.00 Annie Gayley 5.30 La vie qui bat 6.00 Border Rythmiques 6.30 Télébulletin 6.45 Dateline Europe 7.15 Téléjournal 7.30 Chez-nous 7.45 Rollands et Robert 8.00 Les Belles Histoires (Seraphin) 8.30 La Rigolade 9.00 Porte ouverte 9.30 Théâtre Colgate 10.00 Le Maire de Montréal 10.30 Elections fédérales 11.00 News 11.30 Lutte	3.45 Ciné-feuilleton 4.00 Madame à sa cuisine 4.30 It's a woman world 4.45 Cartoons 5.00 Range Rider 5.30 Pinochio 6.00 Les Gais Lurons 6.30 Télébulletin 6.45 My Héro 7.15 Téléjournal 7.30 Le monde et ses peuples 7.45 Paris chante 8.00 Le Survenant 8.30 Cap aux Sorciers 9.00 C'est la vie 9.30 Histoire d'amour 10.00 Rendez-vous des sports 10.30 Elections fédérales 10.45 Etrange mais vrai 11.00 News 11.30 Long métrage	2.00 Théâtre en matinée 3.45 Ciné-feuilleton 4.00 Madame à sa cuisine 4.30 Actualité féminine 4.45 Cartoons 5.00 Gene Autry 5.30 L'île au Trésor 6.00 Border Rythmiques 6.30 Télébulletin 6.45 Kit Carson 7.15 Téléjournal 7.30 Disco-Vision 7.45 Les Troubadours 8.00 Pays et Merveilles 8.30 A moitié sage 9.00 Lutte 10.00 Le point d'interrogation 10.30 Au p'tit café 11.00 News	3.45 Ciné-feuilleton 4.00 Madame à sa cuisine 4.30 It's a woman's world 4.45 Le quart d'heure de Pierrot 5.00 Rin-tin-tin 5.30 Bobino 6.00 Les Gais Lurons 6.30 Télébulletin 6.45 China Smith 7.15 Téléjournal 7.30 Le Théâtre de CHLT-TV 7.45 Toi et Moi 8.00 Film 8.30 Le Colombier 9.00 Rendez-vous avec Michèle 9.30 Théâtre des Etoiles 10.30 Elections fédérales 11.00 News		



Propriétaires :
Vincent RODRIGUE
Roger BOLDUC



Imprimeur :
L'ÉCLAIREUR L.T.E.E.
Beauceville-Est, Beauce
121

HEBDOMADAIRE FONDE EN 1944

Rédaction et Administration

1ère Avenue, Ville St-Georges, Cté de Beauce, P.Q.

Tél. 681

ABONNEMENT :

AU CANADA : 6 mois \$1.25
1 an \$2.00
EN DEHORS : 1 an \$2.50

Autorisé comme envoi postal de 2ème classe,
Ministère des Postes, Ottawa

Monsieur R. Dussault au Club Richelieu

Il faut visiter nos frères de l'Ouest canadien — Un notaire à la blague — Les soupers champêtres reviendront.

"Nous devrions davantage faire partie de ces voyages organisés vers l'Ouest canadien, car si nos frères éloignés ont besoin de notre aide financière, ils ont encore plus besoin de notre compréhension." C'est à cette conclusion qu'en venait M. René Dussault, directeur du poste de Radio-Canada à Québec,

lors de la dernière réunion du Club Richelieu St-Georges et qui se tenait jeudi dernier, le 6 juin, à l'Hôtel Arnold.

En fait, le conférencier invité était bien préparé pour parler des nôtres, particulièrement de ceux des provinces des Prairies, car, comme le faisait remarquer le R/Victor Rodrigue, Monsieur

Dussault est né à St-Boniface, où il a fait ses études; boursier du Rockefeller Institute en Arts, l'invité du Club revenait professeur à l'Université du Manitoba; plus tard représentant de Radio-Canada dans l'Ouest, ce n'est que depuis quelques années qu'il occupe la gérance de CBV à Québec.

Le conférencier parla avec éloquence et beaucoup de savoir de la situation et des problèmes de nos frères de l'Ouest, de cette minorité française dont il est fier de faire partie.

Il revit d'abord la situation géographique du Manitoba, de la Saskatchewan, de l'Alberta, et donna les populations comparatives anglaises, néo-canadiennes et canadiennes-françaises; il situa les bastions canadiens-français dans ces provinces; il passa ensuite à l'organisation de nos groupes français de l'Ouest; il fit une étude sommaire mais précise de la famille, de la paroisse, du diocèse et des diverses institutions qui encadrent, qui dirigent la vie française de nos frères éloignés. Il rappela les luttes qu'ils eurent à soutenir, qu'ils ont à continuer; les associations auxquelles elles ont donné naissance; associations d'éducation, associations d'enseignement, organisation d'une presse et d'une radio française, cercles littéraires et artistiques promoteurs de vie française. Et, en fait, nos frères de l'Ouest peuvent être fiers de leur passé, de leurs réalisations dans tous les domaines. Monsieur Dussault ne put s'empêcher de rendre hommage à la femme canadienne-française de l'Ouest qui a joué un rôle si important dans leur survivance; aux Soeurs Grises, qui ont écrit de belles pages de l'histoire de l'Ouest. En résumé, le conférencier déclare que la vie française dans l'Ouest canadien est bien vivante et qu'on ne cherche plus là-bas à survivre, mais à vivre une vie française intense.

Sans doute, devons-nous nous montrer généreux pour les nôtres de l'Ouest qui, eux-mêmes, se taxent à l'extrême pour garder leurs traditions, mais nous devons en plus les comprendre, les aimer; et un excellent moyen de compréhension, c'est de prendre part à ces voyages de Liaison française vers l'Ouest d'où on revient enrichi et fier de nos frères de ces lointaines provinces.

Le R/Henri Sirois remercia l'invité d'honneur.

Le conférencier-éclair était le Notaire Marcel Gilbert. Sans doute que le tabac fort et la vessie de cochon amenèrent à son esprit des propos à la blague; toujours est-il, qu'à l'aide d'un fouillis de paperasses et de documents encombrants, il raconta l'histoire du notariat. On apprit à la fois qu'il y a des saints dans la profession: S. Marc et S. Antoine de Padoue; qu'un empereur fut notaire, qu'un autre fut mangé par les cannibales l'année de la découverte de l'Amérique, qu'on tenait comme suspects les no-

taires de la Nouvelle-France qui ne pouvaient pratiquer leur art qu'après avoir obtenu un certificat de bonnes moeurs de leur curé; qu'ils ont gardé la bonne coutume d'embrasser la future épouse lors du contrat de mariage; bref, une belle profession!

On parla ensuite du programme estival du Club. Des soupers champêtres seront organisés lesquels, sans doute, rencontreront, comme par le passé, la faveur des membres et de leurs épouses.

Le prochain souper aura lieu le 20 juin prochain.



PAUL-E. BAILLARGEON

AVOCAT

VILLE SAINT-GEORGES, Beauce

Dr L.-P. GAGNON

Chirurgien-Dentiste

1ère Ave — Tél. 278

VILLE ST-GEORGES

Dr L.-P. PELCHAT

Chirurgien-Dentiste

Edifice Veilleux — Tél. 351

1ère Ave — St-Georges-Est

Victor RODRIGUE, Prop.
Courtier d'assurance agréé

BUREAU: 1ère AVE.
Téléphone: 49
Résidence: 279

CRÉPEAU & RODRIGUE ENR.

ASSURANCES GENERALES

C. P. 10 — ST-GEORGES-EST, Bce — P. Qué

Docteur GÉRARD POIRIER

MEDECIN-CHIRURGIEN

Rayon X - Diathermie - Petite chirurgie au bureau
Cas de maternité à domicile ou à l'hôpital

MALADIES DES ENFANTS

Ville St-Georges Ouest — Blvd Dionne — Tél. 524

(Médecin traitant à l'Hôpital de St-Georges)

RUEL, MOREAU & CIE

COMPTABLES AGREES — SYNDIC LICENCIE

LOUIS-ROBERT RUEL, c.a.

REJEAN MOREAU, r.i.a., c.a.

Bureaux: 105 rue Commerciale, Lévis

1ère Avenue — Ville St-Georges (Cté de Beauce)

GRÉGOIRE POULIN

LICENCIE EN DROIT

Comptable public enregistré

Tél. 353 — ST-GEORGES-EST — 1ère AVE

DR VICTOR CLOUTIER

Coeur, Poumons, Foie, Intestins, Estomac, Pression artérielle

LE SOIR, SUR RENDEZ-VOUS — AUCUN CAS DE MATERNITE

1ère AVE — ST-GEORGES-EST

HUBERT GENDREAU, O. D.

OPTOMETRISTE — SPECIALISTE POUR LA VUE

— VERRES AJUSTES —

Bureau: 9 à 12 h. p.m., 1 h. 30 à 6 h. p.m. — Le soir sur appointment

Edifice Jean Gosselin, 2ième plancher

Edifice Jean Gosselin, 1ère Ave — Tél. 320 — Ville St-Georges

DR RODOLPHE MAHEUX

MEDECIN OMNI-PRATICIEN

Rayons-X, Electricité médicale

Cas de maternité, Endocrinologie

Petite chirurgie, Traitements ambulatoires.

VILLE ST-GEORGES-EST — (Près du pont) — TEL. 61

DR PIERRE MORISSET

MEDECIN SPECIALISTE

HEURES DE BUREAU: le jour: 2 h. à 4 h.; le soir: 7 h. à 8 h.

Tous les jours, excepté le samedi et le dimanche

ST-GEORGES-EST — TEL. 228

Dr P.-E. THIBAudeau

DENTISTE

Spécialités: Extraction et Dentiers seulement

Heures de bureau de: 8 h. a.m. à midi et de 1 h. à 4 h. p.m.



J.A. D'ANNON & FILS

- NETTOYAGE
- PRESSAGE
- TEINTURE
- ENTREPOSAGE DE FOURRURES

En vente chez nos distributeurs



Une entreprise qui fait sa marque dans le Québec

Tél. 66

Résidence: 66-s2

Pharmacie St-Georges Enrg.

Benoit Morin, P. Ph., L. Ph.

Pharmacien Chimiste licencié

1ère Avenue — SAINT-GEORGES EST

En face du pont

Spécialité: PRESCRIPTIONS

Représentant exclusif des produits de beauté:

DOROTHY-GRAY — FABERGE — YARDLEY

BOURJOIS — (Evening in Paris)

COTY — (Emeraude aimant - Muguet-Tourbillon)

Miss Clairol — Teintures à cheveux

Articles de toilette pour hommes

SEA FORTH

Dr H.-P. BLANCHET

Médecin-Vétérinaire

Bld Dionne, coin Pozer Tél. 613

Ville ST-GEORGES-OUEST

JULES DE BLOIS

ARPEUTEUR - GEOMETRE

INGENIEUR FORESTIER

104, 22ème Rue — Tél. 297

St-Georges-Est, Bce, Qué.

Dr ROGER LABRIE

Chirurgien-Dentiste

Edifice Poulain & Grondin

Ville St-Georges — Tél. 761

Bureau: De 9 h. à 12 h.

et 1 h. à 6 h.

• Tél. 71

PHARMACIE POLIQUIN ENRG.

- Produits pharmaceutiques
- Articles de toilette
- Papeterie
- Codeaux

Coin 2ème Avenue, 20ème Rue
VILLE ST-GEORGES

LE PROGRÈS

de St-Georges

SPECIAL ! SPECIAL !
POUR UN TEMPS LIMITE

- Short-cake aux fraises fraîches
- Tartes aux fraises fraîches
- Sundae aux fraises fraîches
- Fraises fraîches avec crème

Vous pourrez déguster ces délicieux desserts en vous rendant au

CAFÉ ROYAL
331, 2ème Ave. Tél. 147
Ville St-Georges-Est

Le Rév. Père J.-A. Veilleux revient dans l'Est

Le Rév. Père Armand Veilleux, o.m.i., supérieur du Noviciat de St-Norbert, au Manitoba, a quitté l'Ouest le 28 mai, pour une obédience du Très Rév. Père Général qui l'appelle à la formation spirituelle des Frères Coadjuteurs de la Province St-Joseph, à Richelieu, près de Montréal.

Le Rév. Père Veilleux, comme tous le savent, a consacré 32 années de sa vie, dont 26 de sacerdoce à l'Ouest canadien, plus particulièrement à la formation de la jeunesse dans les différentes maisons de sa communauté. Il occupa successivement les postes de professeur à Gravelbourg; de supérieur au Juniorat de la Ste-Famille, à St-Boniface; de supérieur du Noviciat des Oblats, au Manitoba, puis en dernier lieu, supérieur et maître des novices au Noviciat de St-Norbert pendant onze années.

voit une vigueur qui n'a jamais cessé depuis.

En septembre 1927, il choisit d'entrer dans la congrégation des missionnaires Oblats de Marie-Immaculée, et fut ordonné prêtre de cette communauté le 27 septembre 1931, date où il commença à exercer son brillant ministère.

Le Rév. Père Veilleux nous revient donc pour occuper un poste très important, car il prend la direction spirituelle des Novices Scolastiques, et des Novices Coadjuteurs, ainsi que des Frères Profès. De plus, il sera assistant-directeur de la maison de retraite de Mazenod.

Nous sommes donc heureux d'apprendre cette obédience et nous souhaitons au Père Veilleux tout le bonheur sacerdotal qu'il a connu dans l'Ouest canadien.

Le Père Veilleux est le fils de Mme Joseph Veilleux de St-Georges-Ouest, et le frère de Mlle Alice Veilleux, préposée aux abonnements de notre journal.

Félicitations aux Frères de la Charité

A une séance d'ajournement de la susdite municipalité tenue au lieu et heure ordinaires des séances, le 5 juin 1957, à laquelle étaient présents MM. les commissaires Ludger Dionne, Ernest Veilleux, Armand Roy et Gérard Veilleux, formant quorum sous la présidence de M. le président Jos.-Edmond Rancourt.

Il est réglé et statué comme suit :

Proposé par M. Ludger Dionne : Que des félicitations soient offertes aux Révérends Frères de la Charité, à l'occasion du 150e anniversaire de leur fondation, et que copie soit transmise à la Maison-Mère et aux journaux locaux.

ADOPTE.

F. MICHAUD

Secrétaire-trésorier

(Vraie copie).



Le Rév. Père Veilleux, qui est originaire de St-Georges, a commencé ses études classiques chez les RR. PP. du St-Sacrement de Terrebonne. A ce moment-là une maladie sérieuse vint le surprendre et l'obligea à revenir dans le monde. Un peu plus tard, il décida de partir pour l'Ouest afin de refaire sa santé dans le climat sec de la Saskatchewan. Là, il poursuivit ses études de philosophie, et en même temps sa santé retrou-



• CONCOURS EXCEL. — Cette photographie fut prise alors que Mlle Denise Poirier, de St-Georges-Ouest, gagnante du concours de la "Patate Excel", recevait sa bicyclette. Mlle

Poirier est entourée ici de MM. Lacasse et Fortin du Marché Central, et de M. Gilles Bernier, propriétaire de la "Patate Excel". (Photo Rosaire Gamache)

UN VOLEUR LAISSE SA CARTE

Arsène Lupin n'est pas mort! Des voleurs modernes ont appris à laisser leurs cartes d'affaires après leurs visites nocturnes dans les établissements commerciaux.

Un individu a laissé une "carte" tout-à-fait originale dans la nuit de samedi à dimanche au magasin des enfants, propriété de M. Victor Veilleux, à Ville St-Georges.

Après s'être introduit dans le magasin par une porte arrière, le voleur a fait main basse sur de l'argent et des marchandises se totalisant à une cinquantaine de dollars. Non content d'avoir réalisé cet exploit, l'homme a cru bon d'y ajouter l'insulte en satisfaisant à un besoin naturel dans un coin de l'appartement. Il poussa l'effronterie jusqu'à se servir du papier de soie qu'il voyait à sa portée...

La police fut avertie du vol (suite à la page 11)

CONFIRMATION

Le 29 mai 1957, en l'église de Ste-Trinité de Contrecoeur, Mgr Gérard-Marie Coderre, évêque de St-Jean a confirmé Jean-Yves, enfant de M. et Mme Gérard Beaudoin (Lorraine Saint-Pierre). Parrain, M. Roger St-Pierre de St-Honoré de Beauce, oncle de l'enfant, représenté à l'église par M. Jean-Léon Richer.

Nos félicitations.

INCENDIE À ST-GUILAUME

Dimanche soir dernier, vers 10 heures, les flammes ont entièrement détruit la grange de M. Joseph Bolduc, dans le rang St-Guillaume. On nous rapporte que M. Bolduc déplore non seulement la perte de sa grange, mais aussi celle de son roulant de ferme qui prenait place dans ce bâtiment.

AVIS

Aux villégiateurs du Lac Raquette . . .

On est prié de prendre note que la chapelle Sainte-Thérèse-sur-le-Lac, ouvrira ses portes dimanche, le 23 juin.

Heures des messes : 8h.30 et 9h.30



• Mlle MARIE-BERTHE ROY, fille de M. et Mme Georges-Hervé Roy, de Saint-Georges, vient de recevoir son diplôme de l'Académie de Musique de Québec, classe élémentaire, avec la note "grande distinction". Elle est l'élève de Mlle Olive Bérubé-Doyon, de Ville Saint-Georges-Ouest. Nos sincères félicitations à la jeune musicienne et à son professeur.



• EN MEDECINE — M. Georges Cloutier, fils du Dr et de Mme Victor Cloutier, de Saint-Georges, vient de recevoir son baccalauréat ès-arts "cum laude" au Collège Ste-Anne, de Church Point. Il a choisi la médecine comme son père et son grand-père. Toutes nos félicitations à notre jeune concitoyen qui entreprendra ses études médicales en septembre prochain.



• MARIAGE CARRIER-MERCIER. — En l'église de St-Honoré, eut lieu dernièrement le mariage de Mlle Mariette Mercier, à M. Décil-

va Carrier. Nos meilleurs voeux ! (Photo Rosaire Gamache)

EXIGEZ *Délices* **LE MEILLEUR**

Beurre emballé automatiquement évitant tout contact avec les mains.

SOCIÉTÉ COOPÉRATIVE AGRICOLE
St-Georges de Beauce - Tél. 204
Moulées balancées, engrais chimiques. Expédition d'animaux.



Pour tous genres de SOUDURES

Consultez un EXPERT SOUDEUR

Laurent Veilleux

rue St-Aubert - Tél. : Bout. 564 - Rés. 669
VILLE ST-GEORGES-OUEST

FUNÉRAILLES DE M. JOSEPH BÉRUBÉ

Samedi, le 1er juin, à l'âge de 63 ans, est décédé M. Joseph-Herménégilde Bérubé, époux de Dame Imelda Boily, de St-Georges.

Il laisse dans le deuil, outre son épouse, ses fils: Roland, de St-Georges, Victor et Jacques, de Montréal, et René, de Québec; ses filles: Mme Jean Morin (Rachel), de Québec, Mme Tommy Barras (Marcelle), de Toronto, et Monique, de Saint-Georges; ses gendres: MM. Jean Morin et Tony Barras; une belle-fille: Mme Roland Bérubé; un frère: M. Adolphe Bérubé, de Waterville, Maine; ses sœurs: Mme Edmond Morin, de St-Georges, et Mlle Auréa Bérubé, de Québec; ses beaux-frères et belles-sœurs: M. et Mme Armand Boily, M. et Mme Ernest Boily, M. et Mme Eugène Nolet, M. et Mme Léopold Cloutier, M. et Mme Maurice Gilbert, tous de St-Georges.

Le corps fut exposé au salon mortuaire de la Maison Gédéon Aoy, à qui fut confiée la direction des funérailles qui ont eu lieu à St-Georges, mardi, le 4 juin, au milieu d'une grande foule.

La levée du corps fut faite par Mgr Beaudoin, curé de St-Georges, et le service fut chanté par M. l'abbé Odina Poirier, vicaire de St-Georges.

Au chœur: Mgr Beaudoin et M. l'abbé Ephrem Veilleux, de St-Georges.

Le drapeau de la Ligue du Sacré-Coeur était porté par M.

Joseph Poirier.

La croix était portée par M. le Dr Gérard Poirier, assisté de M. Lorenzo Veilleux. Portaient le cercueil: MM. Ernest Busque, Roland Rancourt, Lorenzo Paquet, Lorenzo Bégin, Wilfrid Lessard et Gustave Bourque.

Aux familles que le deuil vient de frapper, nous offrons nos plus vives condoléances.

LA SEMAINE À RADIO SACRÉ-COEUR
(du 17 au 22 juin)

Lundi: P. Antonio Dragon, s.j.: "Réponse silencieuse à nos prières". Chant: SS. Ste-Anne, Lachine.

Mardi et mercredi: P. Vin-

cent Colozza, s.j.: 1) "Dixième anniversaire du Congrès d'Ottawa". Chant: PP. Blancs d'Ottawa; 2) "Eucharistie, pain du Ciel". Chant: M. et Mme N. Papineau, Iberville.

Jeudi, vendredi et samedi: Son Eminence le Cardinal Paul-Emile Léger - Neuvaine au Sacré-Coeur: 1) L'Encyclique "Haurietis Aquas". Chant: PP. Jésuites, Montréal; 2) "Dieu,

l'Amour dans l'A. Testament". Chant: Foyer de Charité, Montréal; 3) "Triple amour du Verbe Incarné". Chant: SS. Bon-Conseil, Chicoutimi.

C'est souvent en pure perte qu'on donne des cadeaux dispendieux aux petits enfants, qui s'amuse souvent beaucoup plus avec de vieilles casseroles et du sable.

VOUS POUVEZ GAGNER!

15 splendides voitures neuves vont être DONNÉES!

FORD-MONARCH "KERMESSE DE VENTES"

1ers PRIX
DÉCAPOTABLES "HARDTOP" FORD

5-1^{ERS} PRIX

5-2^{IEMES} PRIX
DÉCAPOTABLES LUCERNE MONARCH

5-3^{IEMES} PRIX
DÉCAPOTABLES SUNLINER FORD

Johnson ADAPTÉ À LA COMMANDE À DISTANCE

CHANGEMENT DE VITESSE COMPLET

ECONOMISEUR AUTOMATIQUE D'ESSENCE

PUISSANCE pour GRANDES VITESSES

MOTEURS HORS BORD **MUETS**

Johnson 35 CV SEA-HORSE

superbe fini BRONZE HOLIDAY
3 modèles: Javelin, 35 à démarrage électrique et 35 standard

PUISSANCE, PERFORMANCE ET SÛRETÉ INÉGALÉES

Informez-vous sur les paiements différés auprès de votre dépositaire. Vous trouverez son nom dans les pages jaunes de l'annuaire de téléphone sous la rubrique "MOTEURS HORS BORD".

Fabriqués au Canada par **JOHNSON MOTORS** PETERBOROUGH CANADA

RÈGLES DU CONCOURS

- Tous les participants doivent remplir la formule officielle d'inscription de la "Kermesse de Ventes".
- Les formules d'inscription de la "Kermesse de Ventes" ne sont fournies que par les vendeurs autorisés Ford-Monarch.
- Terminer en 50 mots (ou moins) la phrase suivante: "J'aimerais posséder et conduire la nouvelle Ford révolutionnaire parce que..."
- Pour être acceptée, votre formule d'inscription doit porter la signature de votre vendeur Ford-Monarch ou d'un de ses représentants.
- Les formules doivent être déposées dans la boîte officielle de la "Kermesse de Ventes", chez votre vendeur Ford-Monarch.
- Peut participer à ce concours toute personne résidant au Canada et possédant un permis de conduire valide — à l'exception des employés de la compagnie Ford-Canada et des membres de leur famille, ainsi que de ses agences de publicité.

UN CONCOURS SENSATIONNEL!

Rien à acheter! Quinze splendides voitures seront données en prix pendant la grande "KERMESSE DE VENTES" Ford-Monarch, du 10 juin au 17 août. Toutes les deux semaines, en fin de semaine, un gagnant sera choisi dans chacune des 5 régions suivantes: les 4 provinces de l'ouest et la Tête des grands lacs; l'Ontario; le Québec; les Maritimes, Terre-Neuve.

Notre "Kermesse de Ventes" durera 10 semaines. A la fin de chaque deuxième semaine 3 magnifiques voitures seront attribuées aux gagnants: une Ford Skyliner à toit métallique escamotable, une décapotable Monarch Lucerne et une décapotable Ford Sunliner. Le gagnant, ce peut être vous! Demandez tous les détails à votre vendeur Ford-Monarch.

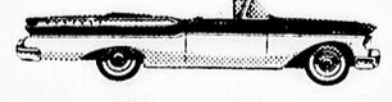
La magnifique Skyliner marque une nouvelle étape dans la construction automobile. C'est la plus belle des Ford, mais chacun des modèles Ford — des séries Custom à Fairlane 500 et de la Thunderbird aux utilitaires — est tout aussi remarquable dans sa catégorie.

La Monarch également est la meilleure de sa catégorie. Plus que nouvelle... novatrice, la toute nouvelle Monarch est, par sa ligne originale, la révélation de l'année.

Si vous voulez posséder la meilleure voiture dans sa catégorie — la meilleure par son rendement et sa popularité... par son style et sa puissance... par sa beauté et sa nouveauté — achetez une Ford ou une Monarch!

INSCRIVEZ-VOUS IMMÉDIATEMENT!

Voyez votre **VENDEUR FORD-MONARCH**



2ièmes PRIX
Décapotables Monarch Lucerne — Plus que nouvelle... novatrice! La Monarch est la révélation de l'année et la plus belle réussite du génie automobile.



3ièmes PRIX
Décapotables Ford Sunliner — La Sunliner est la décapotable préférée des automobilistes. Elle est longue, basse, puissante et d'une beauté remarquable.

Des aubaines exceptionnelles vous seront offertes pendant la "Kermesse de Ventes" Ford-Monarch

PAQUET SPORTIF ENRG.
1re Ave. - Ville ST-GEORGES-E. - Tél. 574

CLICHE AUTO ST-GEORGES INC.
2ième Avenue Ville St-Georges - Tél. 178

L'ordre social

La vertu de charité

par l'Abbé Vianney Dupré

Définition

La charité est une vertu surnaturelle par laquelle nous aimons Dieu pour Lui-même et notre prochain comme nous-mêmes pour l'amour de Dieu. Elle est une vertu surnaturelle en ce sens qu'elle a la grâce pour principe. On l'appelle aussi vertu théologique, parce qu'elle a pour objet Dieu et le prochain en tant qu'oeuvre de Dieu, et qu'elle a pour motif la bonté de Dieu.

Il ne faut pas confondre la charité avec l'aumône. Les oeuvres de bienfaisance peuvent

être des oeuvres de charité, à la condition d'être surnaturalisées, c'est-à-dire qu'elles aient la grâce pour principe et qu'elles soient accomplies pour l'amour de Dieu.

L'amour de Dieu

Cette vertu de charité qui nous fait aimer Dieu pour Lui-même est la plus importante de toutes les vertus. Cette primauté de la charité est clairement affirmé dans S. Paul: "Quand je parlerais les langues des hommes et des anges, si je n'ai pas la charité, je ne suis qu'un airain qui résonne, ou une cymbale qui retentit. Quand j'aurais le don de prophétie, et quand je connaîtrais tous les mystères et toute la science; quand j'aurais la foi jusqu'à transporter les montagnes, si je n'ai pas la charité, je ne suis rien. Quand je distribuerais tous mes biens aux pauvres, quand je livrerais mon corps au feu, si je n'ai pas la charité, cela ne me sert à rien" (I Cor. 1-4). Un peu plus loin, le même apôtre ajoute: "Actuellement, trois choses demeurent: la foi, l'espérance, la charité; mais la plus grande des trois, c'est la charité" (I Cor. XIII, 13). Si la charité possède cette primauté sur toutes les vertus, c'est à cause de son objet et de son motif qui est la bonté de Dieu considéré absolument en Lui-même.

L'amour du prochain

Le précepte de l'amour du prochain est fondé sur la loi naturelle et sur le commandement de Notre-Seigneur. Notre coeur, en effet, s'il n'est pas gâté par le vice, nous commande d'aimer notre prochain, d'être bienveillant, de donner et de recevoir de l'affection. La

bonté fait le fond de notre nature. Nous sentons un frère dans notre prochain, d'où ce principe général de la loi naturelle: "Fais aux autres ce que tu veux qu'on te fasse à toi-même". Ce commandement, les peuples de l'antiquité l'ont connu et observé dans une certaine mesure. Déjà sous l'Ancien Testament, la loi mosaïque prescrivait l'amour du prochain: "Tu aimeras ton prochain comme toi-même", lissons-nous au Lévitique, XIX, 18.

Notre-Seigneur promulgua de nouveau le précepte et, pour montrer l'importance qu'il y attachait, il mit l'amour du prochain sur le même pied que l'amour de Dieu. A un docteur de la Loi, qui lui demandait quel était le plus grand commandement, Jésus répondit: "Tu aimeras le Seigneur, ton Dieu, de tout ton coeur, de toute ton âme et de tout ton esprit; c'est là le premier et le plus grand commandement. Le second lui est semblable: tu aimeras ton prochain comme toi-même. A ces deux commandements se rattachent toute la Loi et les prophètes" (Matth. XXII, 37-40).

Notre-Seigneur a fait de l'amour du prochain un commandement nouveau, en ce sens que cette vertu a pour principe la grâce qu'il nous a apportée et qu'elle a pour motif l'amour de Dieu: "Je vous donne un commandement nouveau, a dit Notre-Seigneur, c'est que vous vous aimiez les uns les autres comme je vous ai aimés" (Jean, XIII, 34).

De même qu'il y a une justice sociale, il y a aussi une charité sociale. La charité sociale n'est pas une vertu distincte de la vertu théologique de charité; elle en est une de ses expressions; elle nous incline à aimer toute société bonne et légitime pour l'amour de Dieu.

Le visage de la charité

Dans la même épître aux Corinthiens, saint Paul trace le portrait de l'homme charitable envers son prochain: "La cha-

A ST-EVARISTE — AU — THEATRE ROYAL

Jeu.-Sam. — 13-15 juin
"LA VALLEE DES AIGLES"
(VALLEY OF EAGLES)
Nardia GRAY — John McCALLUM

Dim.-Mar. — 16-18 juin
"BRIGADOON"
(EN COULEURS — EN FRANÇAIS)
Gene KELLY — Cyd CHARISSE
CINEMASCOPE

EN QUELQUES LIGNES

Le développement des bébés ne suit pas de règle absolue. D'ordinaire, l'enfant peut toucher les objets à quatre mois; à cinq mois, il devrait pouvoir sourire aux visages familiers, et peut-être tenir des petits objets. Si les signes de progrès retardent beaucoup, on doit consulter le médecin ou la clinique maternelle.

Vianney DUPRE,
père vic.

AVIS PUBLIC est par le présent donné que les TERRES et HERITAGES sous mentionnés ont été saisis et seront vendus aux temps et lieux respectifs, tels que mentionnés plus bas.

BEAUCE

Fieri Facias de Terris
Dans la Cour Supérieure
District de Québec

Québec, à savoir :
No 84,772

LES PREVOYANTS DU CANADA FONDS DE PENSION, corporation légale ayant son siège social en la cité de Québec, contre DAME ALEXINA LES-SARD de Ville St-Georges, Beauce, veuve de feu Adélaïde Veilleux en son vivant du même lieu (défenderesse) & L. Crépeau, régistrateur, Beauceville, mis en cause, à savoir : les lots numéros six cent fraction un fraction un et six cent fraction un fraction trois (600-1-1 et 600-1-3) du plan amendé d'une partie du cadastre de la paroisse de St-Georges-Est, le comté de Beauce, maintenant de la municipalité du village de St-Georges-Est, avec bâtisses, à distraire la partie dudit lot 600-1-3 appartenant à Pierre Veilleux suivant acte enregistré sous le numéro : 152,998; sujet le terrain présentement décrit aux servitudes actives et passives contenues dans les actes enregistrés à Beauceville-Est sous le numéro 80,353, 2354, 126 718, 2342, 191 299, 133 809, 132 998, 151 748, 141 749, 974, parmi lesquels servitudes existent celle de passage sur le lot 601-7 du susdit plan en faveur du terrain susdit de l'emprunteur; sujet le terrain présentement décrit à un acte de servitude intervenu entre l'emprunteur, Wilfrid Morin, Cora Boldue et Marie-Louise Boldue devant le notaire soussigné Me Marcel Gilbert, le vingt-huit août mil neuf cent cinquante-quatre sous les numéros 6838 des minutes dudit notaire et qui sera enregistrée le même jour que les présentes.

Pour être vendus à la porte de l'église paroissiale, en la paroisse de St-Georges-Est, le VINGT-HUITIEME jour de JUIN prochain à DIX heures de l'avant-midi.

Le Shérif,
J. S. POULIOT,

Bureau du Shérif,
St-Joseph de Beauce, 20 mai 1957 45023-21-2-0
(Première insertion : 25 mai 1957)
(Seconde insertion : 8 juin 1957)

CENTRE PAROISSIAL

ST-MARTIN

Sam.-Dim. — 15-16 juin

"LUNE DE MIEL AU BRESIL"

"Latin Lovers"

Comédie en couleurs avec Lana Turner et Ricardo Montalban, ainsi que sujets courts.

Théâtre ST-PROSPER

St-Prosper, Dorch.

Jeu.-Sam. — 13-15 juin

"MER DES BATEAUX PERDUS"

John Derek, Wanda Hendrix
Traler Tom of China Sea,
No 10

Dim.-Mar. — 16-18 juin

"LA FLAMME POURPRE"

EN COULEURS

Gregory Peck

Théâtre FRONTENAC

SAINT-GEDEON

Jeu.-Sam. — 13-15 juin

PROGRAMME DOUBLE

"MEURTRE SUR LA RIVIERA"

Twist of Fate — drame

Ginger ROGERS — Jacques BERGERAC

"BELVEDERE FAIT SA CURE"

Belvedere rings the Bell — Comédie

Clifton WEBB — Joan DRU

ADMISSION : .60c

Dim.-Mar. — 16-18 juin

"VACANCES A VENISE"

Summer Time — en couleurs

Katherine HEPBURN — Rossano BRAZZI



Moore's
HOUSE PAINT

OUI, C'EST PEINTURÉ



Benjamin Moore paints

**MEILLEURE APPARENCE
MEILLEURE DURÉE!**

PRIX APPROXIMATIFS

- ▶ PENTAFLEX
- ▶ 1-COAT HOUSE PAINT
- ▶ MOORE'S HOUSE PAINT
- ▶ PORCH AND FLOOR ENAMEL



**Moore's
House
Paint**

Benjamin Moore & Co

**VENTE
&
POSAGE**

Tél.
300 W

PAUL ARTHUR VEILLEUX

SPECIALITES : Peintures, prélatris, tuiles et sablage de planchers.

Rue St-Moise St-Georges-Ouest Tél. : 300-w

Sur la tombe...

(suite de la page 4)

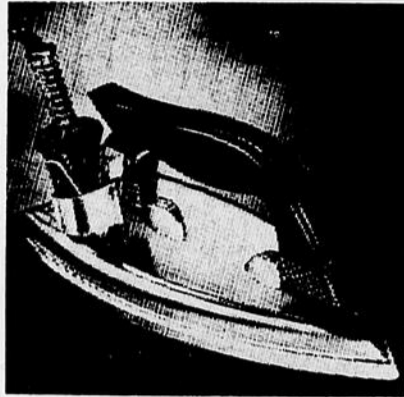
Lionel Busque, de St-Jean de Lalande, MM. Ludger et Arsène Dionne, de St-Georges, le Rév. Frère Ignace, de Lévis.

Trésors spirituels de St-Dominique: Famille Nap. Quirion, de Beauceville, M. et Mme Adélarde Veilleux, de Beauceville, les Enfants de Marie de Beauceville, M. et Mme Arthur Busque, de Beauceville, Mlle M.-Berthe Gagné, de Lévis, Mlles M.-Anne et Julienne McKenzie, de Lévis.

Condoléances: De Beauceville: M. et Mme Chs-Eugène Poulin, M. et Mme Josaphat Mathieu, M. et Mme Jean-Ls Lessard, M. et Mme Dominique Bernard, M. et Mme Victor Fortin, M. et Mme Conrad Mathieu, Mme Emile Rodrigue, M. Philias Rodrigue, M. et Mme Jacques Doyon, M. et Mme Florian Grenier, M. et Mme L.-Omer Veilleux, M. et Mme L.-Philippe Mathieu, M. et Mme Charles Veilleux, M. et Mme Martin Rodrigue, M. et Mme Germain Boucher, M. et Mme Marius Boucher, M. et Mme Maurice Boucher, M. et Mme Napoléon Lacombe, M. et Mme Arthur Rodrigue, M. et Mme Omer Rodrigue, M. Jean Lacombe, Mme Adélarde Mathieu, M. et Mme Marcel Lessard, M. et Mme Oram Bolduc, M. et Mme Henri Loubier, Mlle Desneiges Bus-

que, Inst., Mlle Noëlla Nadeau, Inst., Mme Jean-David Quirion, M. et Mme Charles Thibodeau, Mlle Claire d'Assise Veilleux, Mlle Marguerite Rodrigue, M. et Mme Léonidas Fecteau, M. et Mme Léonce Roy, M. Osias Poulin, M. Charles Lacombe, M. et Mme Arthur Busque, famille Gédéon Fortin, M. et Mme Fernand Bernard, famille Adju-tor Bolduc, M. et Mme Emile Fortin, M. et Mme Conrad Caron, famille Louis Veilleux, M. et Mme Trefflé Poulin, Mme M.-Louis Toulouse, famille Wilfrid Gilbert, Mlles Fallu et Langlois, M. et Mme William Bernard, famille Bernard Toulouse, Mlle M.-Berthe Fecteau, famille Napoléon Rodrigue, Mlle Angéline Bourque, M. et Mme Rosaire Fecteau, Mme Vve Achille Poulin, M. et Mme Adelbert Plante, famille Henri Doyon, M. et Mme Alexandre Bolduc, M. et Mme Oram Nadeau, M. et Mme François Gilbert, famille Albert Duval, M. et Mme Lucien Veilleux, M. et Mme Gérard Poulin, famille Odilus Poulin, M. et Mme L.-Philippe Fortin, M. et Mme Siméon Lessard, M. et Mme Jos.-S. Quirion, M. et Mme Alphonse Bolduc, M. et Mme Gédéon Mathieu, M. et Mme Léo Boucher, M. et Mme Clermont Roy, famille Noé Mathieu, M. et Mme Honoré Fortin, M. et Mme Jos. Grenier, M. et Mme Valère Thibodeau, M. et Mme Arthur Jacques, M. et Mme Amédée Bolduc, M. et Mme Godfroy Jolicœur, M. et Mme Xavier Poulin, M. et Mme Georges-A. Doyon, M. et Mme H.-Louis Poulin, M. et Mme Gérard Fortin, M. et Mme Wilfrid Fecteau, M. et Mme Féréol Poulin, M. et Mme Patrick Doyon, M. et Mme Joseph Vachon, M. et Mme J.-A. Loubier, taxi, M. et Mme Léo Grondin, M. et Mme Marcel Rodrigue, M. et Mme Robert Bolduc, M. et Mme Patrick Doyon, bijoutier, M. et Mme Roméo Roy, M. et Mme Emile Boulet, M. et Mme Chs-Eugène Poulin, Frère Gabriel-Etienne, Mariste, Frère Victorin, Sup., Mme Marcellin Poulin, M. Raymond Giroux, M. et Mme Fernand Bernard, M. et Mme Josaphat Mathieu, M. et Mme Trefflé Roy, M. et Mme Charles Thibodeau, M. et Mme Chs Veilleux, M. Roch Poulin, M. Gédéon Fortin, M. et Mme Conrad Mathieu, M. et Mme Raymond Lachance, M. et Mme Henri Loubier, M. et Mme Emile Mathieu, Mlle Suzanne Poulin, M. et Mme Noël Thibodeau,

POUR CADEAUX UTILES ET APPRECIÉS DE TOUS, VOYEZ VOTRE REPRESENTANT FIRESTONE.



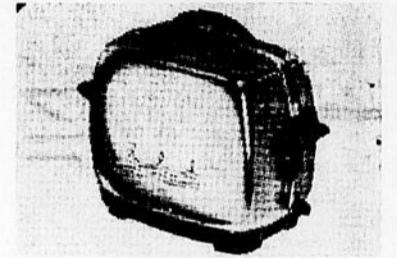
FER DE VOYAGE



MALAXEUR



CAFETIERE ELECTRIQUE



GRILLE-PAIN AUTOMATIQUE

FIRESTONE

DROUIN ACCESSOIRES

MARCEL DROUIN, prop.

6 - 20e Rue - C. P. 263

Ville St-Georges-Est

Tél. : 965

"AUBAINES d'équipement usagé de qualité offert par votre vendeur CATERPILLAR"

U-964-B—Tracteur à chaînes de roulement Caterpillar D4, diesel, avec chargeuse HT4, commande hydraulique No 44, benne de 1 vg, couteau neuf, garde de carter, crochet de tirage, garde de radiateur, protège-rouleau, démarrage électrique et deux phares blancs. F. A. B. Québec. Prix \$10,950.

U-692-D—Tracteur à chaînes de roulement Caterpillar D4, diesel, avec chargeuse surélevée Athey, protège-rouleaux et garde de radiateur, génératrice et démar-mareur. F.A.B. Montréal. Prix \$7,650.

U-914-C—Tracteur à chaînes de roulement Caterpillar D2, diesel, avec bulldozer orientable 2A, commande hydraulique No 44, garde de carter et crochet de tirage avant. F.A.B. Québec. Prix \$5,950.

U-651-B—Tracteur à chaînes de roulement International TD9, diesel, avec treuil HD5 et bulldozer orientable et hydraulique Smith. F.A.B. Val d'Or, Qué. Prix \$5,200.

U-980-B — Tracteur sur roues et à gazoline Fordson Major avec chargeuse Dearborn. F.A.B. Montréal. Prix \$2,650.

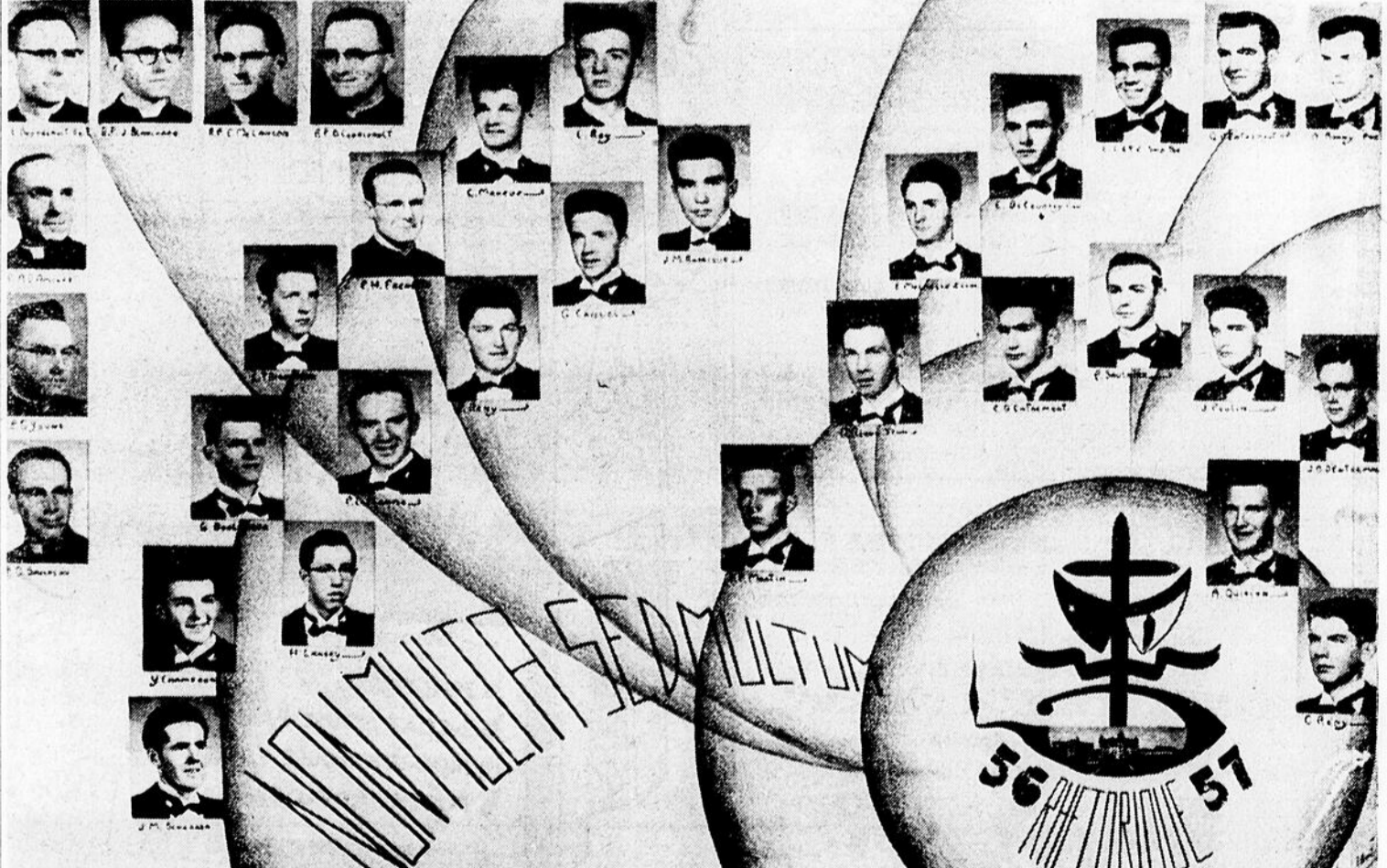
U-636—Groupe électrogène (électrique set) Sheppard, diesel, produisant 16 CV à 1200 RPM, 110/220 V, génératrice de 12½ KW et tableau de distribution. F.A.B. Val d'Or, Qué. Prix \$1,500.

Hewitt
Equipment Limited

5550, rue Ferrier, Montréal 9

Tél. : Riverside 8-7361
1125 de la Canardière, Québec Tél. LA. 9-1381

M. et Mme Caius Lacasse, M. et Mme René Mathieu, commis, Mme Raymond Lessard, Mlle Cécile Bernard, M. et Mme Trefflé Poulin, M. et Mme Roland Veilleux, M. et Mme Arthur Jacques, M. et Mme Léopold Rodrigue, M. et Mme L.-Omer Veilleux, M. et Mme Maurice Veilleux, M. et Mme Arthur Quirion, M. et Mme Paul Veilleux (Menoche), M. et Mme Charlemagne Boucher, M. et Mme Charles Fortin, M. et Mme Viateur Veilleux, M. et Mme Jean-Luc Bourque, M. et Mme Andréa Thibodeau, M. et Mme Joseph Bernard (Zou), M. et Mme Athanase Veilleux, M. et Mme Henri Plante, M. et Mme Normand Poulin, Mlle Raymonde Bourque, M. Fernand Morin, M. et Mme René Rodrigue, M. et Mme Osias Poulin, Mlle Florence Poulin, Mlle Céline Poulin, Mlle Noéline Duva, M. et Mme Isaac Thibodeau, Mlle Clémentine Fortin, M. Jacques Veilleux, M. et Mme Wilfrid Provençal, Mlle Lucille Rodrigue, M. l'abbé Chs Rodrigue, Mlle Jeannette Rodrigue, Mlle Thérèse Rodrigue, Juvénat du S.-Coeur de Beauceville, Frère André, Frère Joseph, Frère Urbain, Frère Valère, Frère Joseph-Charles, Mlle Claudette Lamontagne, Mlle Gisèle Lamontagne, M. et Mme Hugues Lacasse, M. et Mme Marius Poulin, M. et Mme Eugène Fortin, M. Wellie Plante, M. et Mme Nelson Bernard, M. et Mme Rosaire Fecteau, M. et suite à la page 9)



UNIVERSITE STE-ANNE

A CHURCH POINT — Voici la mosaïque des finissants de l'Université Ste. Anne de Church Point. Dans le groupe, nous remarquons plusieurs de nos jeunes de la Beauce qui ont poursuivi leur cours à ce collège de Nouvelle-Ecosse: MM. André Quirion, Carol Maheux, Louis Thibodeau et Jean-Marie Ro-

drigues, de St-Georges; M. Claude Roy, de St-Joseph; M. Georges Boulanger, de St-Côme; MM. Pierre et Guy Reny, de St-Prosper, et M. Jacques Poulin, de St-Camille. Félicitations à ces finissants.

SOIREE DE LUTTE A LA VILLA

Tous les adeptes de ce sport ne voudront pas manquer le sensationnel programme de lutte que présente en fin de semaine la Villa des Sapins.

ra certes intéressant car des petits on n'en voit pas tous les jours, d'autres lutteurs que l'on aime toujours à voir lutter, sont inscrits au programme.



En effet pour la première fois sur l'arène flottante de la Villa, les petits nains de la TV viendront combattre. On sait pour les avoir vus évoluer à la télévision et sur de nombreuses arènes que les petits nains sont non seulement d'une habileté remarquable mais aussi d'une souplesse étonnante.

En premier lieu, un combat par équipe mettant aux prises le Dr John Terry et Paul "Butch" Bertrand vs les frères Gilles et Bernier Fortin. Revanche de 2 de 3 à finir.

Ensuite semi-finale avec les fameux petits nains de la TV : Pancho The Bull vs Mighty Schultz.

En plus de ce numéro qui se-

Enfin une préliminaire entre

Sur la tombe...

(suite de la page 8)

Mme Emile Veilleux, M. et Mme Hervé Giguère, M. et Mme Emile Fortin, Mme Jos. Toulouse, Mlle Lucie Boucher, M. Marc Boucher, M. et Mme Fernand Veilleux, M. Albert Dunaud Veilleux, M. et Mme Jean Poulin, taxi, Mlle Charlotte Lessard, M. Alfred Quirion, M. et Mme Dominique Poulin, M. et Mme Gustave Busque, M. et Mme Jules-Aimé Bisson, M. et Mme Danville Roy, M. et Mme Léopold Plante, Mlle Ruth Roy, Mlles Jeanne Poulin, Colette et Aline Mathieu, Lise Veilleux, Yolande Roy, Lucienne Rodrigue, Paulette Thibodeau, M. Adélaré Veilleux, Mlles Jeanne d'Arc Veilleux, Paulette Thibodeau, Thérèse Quirion M. l'abbé Jean-M. Poirier, Mlle Yvonne Quirion, Mlles Lily et Lina Veilleux, Mme Charles Jolicœur, M. Philias Bernard, Mlle Laurette Quirion, M. et Mme Léopold Caron, M. et Mme Damien Laflamme, Mlle Rolande Poirier, M. et Mme Joseph Giroux, inf., M. et Mme Arthur Busque, M. et Mme Jacques Duval, M. et Mme Laurier Veilleux, M. et Mme Ernest Roy, M. et Mme Roméo Roy, M. et Mme Joseph Rodrigue (Paul), M. et Mme Marcel Fecteau, M. et Mme Robert Bolduc, M. et Mme Adelbert Fortin, Mlle Ghislaine Rodrigue, M. et Mme Jean Mercier, M. et Mme Romuald Boucher, Mlles Bernadette et Lise Jolicœur, Mlle Diana Gendron, M. et Mme Emile Veilleux, M. et Mme Raoul Poulin, M. et Mme Albert Michaud, M. et Mme Henri-L. Fortin, M. et Mme Henri Rosa, M. et Mme Alphonse Quirion, M. et Mme Marius Lacombe, M. et Mme Louisa Poulin, M. et Mme Roch Poulin, M. et Mme Henri Roy, M. et Mme Anselme Morin, M. et Mme Chs-Henri Rodrigue, M. et Mme Odilon Giroux, M. et Mme Wilfrid Poulin, M. et Mme Frédonia Denis, M. et Mme Ar-

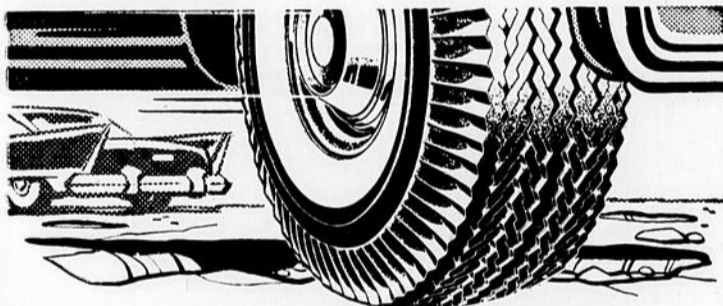


• MARIAGE BEGIN-PERRAS. — En l'église de St-Georges-Ouest était béni dernièrement le mariage de Mlle Yvette Perras, à M. Valier Bégin. Nos vœux de bonheur.

(Photo-Rosaire Gamache)

mand Bolduc, M. et Mme Ernest Veilleux, famille Sidney Veilleux, famille Napoléon Bourque, M. et Mme Victor Poulin, M. et Mme Wilfrid Jacques, M. et Mme Donat Blouin, M. et Mme Mélon Paré, M. et Mme Eugène Poulin, M. et Mme Borromée Fecteau, M. et Mme J.-T. Fortin, bijoutier, M. et Mme Jean Mercier, M. et Mme Marcel Rodrigue, M. et Mme Bernardin Roy, famille Léo Veilleux, camion., Mme Josaphat Poulin et Mlle Suzanne Poulin, M. et Mme Antoine Martel, M.

et Mme Hercule Poulin, M. et Mme Gérard Veilleux, inf., M. et Mme Cléophas Poulin, M. et Mme Arthur Boucher, M. et Mme Napoléon Poulin, march., M. Jean Gilbert, Mlle Valéda Gilbert, M. et Mme Wilfrid Veilleux, M. et Mme Louisa Fecteau, M. et Mme Josaphat Bolduc, Mlle Lse-Hélène Bolduc, M. et Mme Charles Thibodeau, famille Athanase Bernard, M. et Mme Paul-Henri Lacombe, famille Napoléon Poulin, M. Gérard Roy, Mlle (Suite à la page 10)



Les Pneus les plus forts, les plus sûrs jamais fabriqués... maintenant aux plus bas prix à date!

NYLON '500'
SUPER-ROBUSTES
Firestone
maintenant seulement \$1.35 de plus*

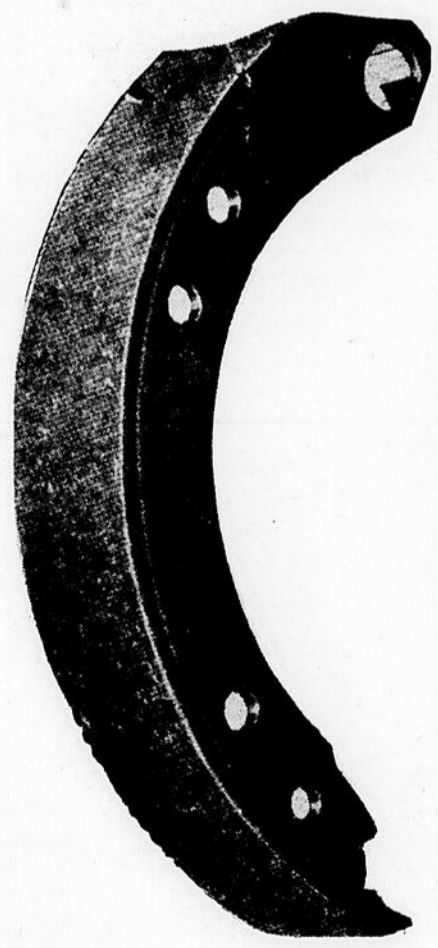
* Maintenant—obtenez la force et la sécurité suprêmes des Pneus à tube Firestone Nylon "500", pour seulement \$1.35 de plus que vous ne payez pour les pneus à tube réguliers de première ligne (grandeur 670-15)

GARANTIE À VIE
Firestone

STATION DE SERVICE MORISSETTE
MARCEL MORISSETTE, Prop.
Remorquage - Mécanique - Lavage - Graissage
Réparation de pneus
2ème AVE. — St-Georges-Est — Tél. 924

QUELLE EST NOTRE SPECIALITE ?

Epargnez les vies par un système de freinage parfait



DEUX CONDITIONS ESSENTIELLES

- a) Une semelle "lining" de marque réputée en bon état.
- b) La partie sur laquelle 'DRUM' appuie la semelle doit être de forme parfaite.

Voilà pourquoi nous avons en EXCLUSIVITE la machinerie nécessaire pour réparation ou un ajustement PRECIS et RAPIDE, par le fait même économique.

VOYEZ LES EXPERTS DU
GARAGE GILBERT
& FILS

2ème ave., Ville St-Georges-Est Tél. 158

SUR LA TOMBE DE ...

(suite de la page 9)

Antoinette Bernard, Mlle Marguerite Bernard.

De St-Georges: M. et Mme Thomas Vachon, M. et Mme Gérard Fortin, M. et Mme Wilfrid Fortin, M. et Mme Gérard Poulin, M. et Mme Thomas Vachon, M. et Mme Alfred Quirion, M. et Mme Henri Bourque, M. et Mme Armand Nadeau, M. P.-Emile Paquet, M. et Mme Caroius Labbé, M. et Mme Rosaire Roy, M. et Mme Osiar Labbé, M. Joseph Labbé, M. et Mme Irénée Poirier, M. et Mme Yvon Bureau, M. et Mme Henri Bourque, M. et Mme Jean-Luc Labbé, M. Arsène Dionne, M. Ludger Dionne, M. et Mme Roméo Veilleux, M. et Mme F.-X. Cayer, M. et Mme Gérard Thibaudeau, M. et Mme Gérard Poulin, M. et Mme Ernest Doyon, M. et Mme Evangéliste Doyon, M. et Mme Henri Thibaudeau, M. et Mme Roland Veilleux, M. et Mme J.-Rhéaume Roy, MM. Noël Fortin, Noël Labbé, M. et Mme Joseph Bourque, M. et Mme René Veilleux.

De Québec: M. l'abbé Robert Turcotte, de l'Hôtel-Dieu du Sacré-Coeur, la Rév. Mère Supérieure et la Communauté de l'Hôtel-Dieu du Sacré-Coeur, Sr St-Zéphirin et Sr Ste-Marie Goret, de l'Hôtel-Dieu du S.-C., M. et Mme Ls-Philippe Pelletier, Mlle Rita Poulin, Mlle Alice Pomerleau, Mlle Jeanne d'Arc Genest, Mlle Lucie Mathieu, Mme J.-V. Despaties, MM. Antoine Martel, Joseph Houle, Mlles Claire Blanchette, Juliette Delage, Bernadette Proteau, Louise Genest, Lucille Caouette, Mariette Genest, Imelda Martin, Irma Boily, M. et Mme Robert Plamondon, M. et Mme Gérard Lacombe, M. et Mme Albert Perron.

De Lévis: M. Gérard Rousseau, Mgr Raoul Tardif, M. l'abbé Lucien Dallaire, M. l'abbé Armand Maranda, M. l'abbé Antoine Morin, M. l'abbé Arthur Turgeon, M. l'abbé Fernando Beaudoin, M. l'abbé Robert Turcotte, la Communauté des Soeurs de la Ste-Famille, la Communauté des Soeurs de l'Hôtel-Dieu de Québec, M. Al-

phonse Gosselin, MM. Edouard Couture, Lévi Roy, Robert Fortin, tous du Collège de Lévis, Mlles M.-Berthe Gagné, Marie-Anne et Julienne McKenzie, Imelda Pomerleau, Madeleine et Pauline Gagnon, Nicole Bissonnette, Armand et Jeannine Gosselin, M.-Paule Gosselin, Bernadette et Jeannette Gosselin, Jeannine Pouliot, Eliane Couture, Solange Gagné, Henriette Dumont, Marie et Bernadette Drouin, toutes du Collège de Lévis, M. et Mme Roland Gagné, M. et Mme Gaston Finet, M. et Mme Paul-Emile Demers, M. François Morin, Mlles Simone Richard et Gisèle Nolin.

De Ste-Anne-de-la-Pocatière: M. l'abbé Odigène Boulanger, prof., Mlle Rosalie Ouellet.

De St-Séverin, Bce: M. l'abbé Fernand Doyon, curé.

St-Jean de Lalande: M. et Mme Albert Turcotte, M. et Mme Hormisdas Busque, M. et Mme Paul-Eugène Rodrigue, M. et Mme T. Roy, Mme Vve Joseph Roy, Mme Vve Alfred Roy, M. et Mme Pierre Roy, M. et Mme Simon Turcotte, M. et Mme Yvon Bureau, M. et Mme Adélarde Bureau, M. et Mme Victor Cloutier, famille Charles Veilleux, M. et Mme Alfred Cloutier, Mlle Carmelle Roy, MM. André et Odina Roy, M. et Mme Raoul Thibodeau, M. et Mme Roméo Thibodeau, M. et Mme John Turcotte, M. Vital Turcotte, M. et Mme Georges-Aimé Roy, M. et Mme Dominique Roy.

De St-Benoît: M. et Mme Adélarde Fecteau, M. et Mme Ernest Busque, M. et Mme Albert Veilleux, M. et Mme Pierre Busque, M. et Mme Mathias Lachance, Mlle Claire Fecteau, Mlle Mariette Fecteau, M. et Mme Emile Bourque, M. et Mme Camille Doyon, famille Onésiphore Busque, M. et Mme Laval Fecteau.

De St-Martin: M. et Mme Walter Busque, famille Henri Thibodeau.

De St-Victor: M. et Mme Octave Roy, Mme Vve Dominique Roy.

De St-Joseph: M. et Mme Donat Gilbert, M. et Mme Wellie Vachon, M. et Mme Léon Vachon, M. et Mme Georges Gilbert, M. et Mme Alphonse Laflamme.

De St-Alfred: M. et Mme Emile Fecteau, M. et Mme Renaud Fecteau, M. et Mme Jean-Paul Bernard, M. et Mme Marius Thibodeau, M. et Mme Odilon Fecteau, M. et Mme Nap. Nadeau, famille Eugène Lacasse, famille Honorius Nadeau, M. et Mme Raoul Veilleux, M. et Mme Robert Bilodeau, M. et Mme Eddy Bernard, M. et Mme Odilon Bernard, M. et Mme Rémi Poulin, Mlle Marguerite Labbé, M. et Mme Honorius

Fecteau, famille Henri Bernard, M. et Mme Donat Veilleux, M. et Mme Eugène Fecteau, M. et Mme Ernest Boucher, M. et Mme Jean-Paul Gilbert, M. et Mme Emile Veilleux, M. et Mme G.-Aimé Nadeau, M. et Mme Réal Veilleux, famille Gérard Poulin, M. et Mme Victor Veilleux, M. et Mme Gaston Fecteau, M. et Mme Hervé Poulin, M. et Mme Adrien Gilbert, M. et Mme Olivier Poulin, M. et Mme L.-Philippe Boucher, M. et Mme Odilas Poulin, M. et Mme Albert Boucher, Mlle Fernande Nadeau, M. et Mme Lucien Poulin, M. et Mme Arthur Fortin, famille Marcel Poulin, M. et Mme Adélarde Poulin.

De N.-D. des Pins: M. et Mme Luc Doyon, M. et Mme Gérard Doyon, M. et Mme Louis Doyon, M. et Mme Athanase Doyon, M. Paul-Emile Doyon, Mlle M.-Paule Doyon, M. et Mme Joseph-Luc Rodrigue, M. et Mme Alfred Quirion, Mlle Jeanne d'Arc Gilbert, M. Laurier Morin, M. et Mme Philippe Pomerleau, M. Adrien Busque, M. et Mme Gédéon Pomerleau, famille Albert Quirion, M. et Mme Jean-Noël Doyon, M. et Mme Napoléon Poulin.

De St-Léon de Standon: M. et Mme Roland Morin, M. et Mme Almanzar Leblanc, M. et Mme Ernest Roy, M. Léonard Roy.

De Compton: Mlle Laurette Gilbert, Mme Léger Gilbert, M. et Mme Josaphat Audet, M. Wilfrid Veilleux.

De l'étranger: le Rév. Frère Joseph-Marc, de Saint-Joseph d'Alma, Lac St-Jean, M. et Mme Lewis Martin, de New York, M. Ovila Tremblay, de New York, Mlles Jeanne et Gilberte Martin, de New York, M. A. Veilleux, de Compton, M. et Mme Nelson Veilleux, de Compton, Soeur Marie-Assunta, de Montréal, M. et Mme Jean-Paul Boucher, de Montréal, M. et Mme Gabriel Veilleux, de Farnham, M. et Mme Marie-Louis Veilleux, de Magog, M. et Mme Albert Poulin, de St-Samuel, M. et Mme Alfred Quirion, de St-Côme, M. et Mme John Poulin, de St-Ludger, M. et Mme Daniel Jacob, de Vallée-Jonction.

REMERCIEMENTS

Les membres de la famille J.-A. Veilleux remercient très sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie, à l'occasion du décès si subit de M. Veilleux, soit par offrandes de messes, bouquets spirituels, visites ou assistance aux funérailles.

NAISSANCE

M. et Mme St-Georges Veilleux (Marie-Paule Lessard) ont le plaisir d'annoncer la naissance de leur premier enfant, un fils né le 29 mai et baptisé le 1er juin en l'église de l'Assomption, sous les prénoms de Joseph, Georges, André, Lawrence. Parrain et marraine, M. et Mme Henri Veilleux, oncle et tante. Porteuse, Mlle Paule-Hélène Veilleux, tante du bébé. Nos félicitations!

A LOUER GATEAUX DE NOCES

Magnifiques GATEAUX de nocés à louer à très bas prix. Informations: TELS ST-GEORGES 1008 ou 792.

NAISSANCE

M. et Mme Clermont Poulin (Marielle Poulin), de Beauceville, annoncent la naissance d'une fille, baptisée sous les prénoms de Marie, Francine, Johanne. Parrain et marraine, M. et Mme Henri Poulin, de Saint-Benjamin, grands-parents maternels de l'enfant. Porteuse, Mlle Claire Poulin, de Beauceville, tante de l'enfant. Nos félicitations!

L'Université de Montréal décernait le 31 mai le plus grand nombre de diplômes dans son histoire, soit 855 grades, dont six honorifiques, à des personnalités qui ont fait leur marque dans différents domaines de la vie canadienne. La cérémonie était présidée par Son Eminence le cardinal Léger, chancelier.

PETITES ANNONCES

LOGEMENT A LOUER

Petit LOGEMENT comprenant cuisine, une chambre. Libre au premier juillet. S'adresser à M. Arthur Paquet, 190 rue Saint-Aubert, St-Georges-Ouest, tél. 282. (13 juin j.n.o.)

PERSONNEL

"VIEUX A 40, 50, 60?" PAS DU TOUT, MONSIEUR! Des milliers alertes à 70. Les Tablettes toniques Ostrex remontent le système privé de fer. Contre l'épuisement que plusieurs appellent "vieillesse". Format d'introduction, 60c seulement. Toutes pharmacies.

CHALET A VENDRE

CHALET à vendre avec grand terrain. S'adresser à Guy Baillargeon, St-Benoît, Beauce. (30 mai j.n.o.)

MAISON A VENDRE

"BUNGALOW" neuf dans la rue de l'hôpital, à St-Georges-Ouest, finition extérieure en pierre de taille et bois, garage à même, appartements, système de chauffage automatique, prélatr posé. Cette bâtisse est située sur un coin de rue. Aussi maison située à Jersey Mills, 1 1/2 étage, chauffage automatique. S'adresser à tél. 998-W rue de l'hôpital à St-Georges-Ouest. (4 avril, 4 fs)

BUREAUX MODERNES A LOUER

Bien situés à 410, 1ère avenue, St-Georges-Est. Peuvent être occupés immédiatement. Stationnement tout près. Tél. 49 ou 279, Ville St-Georges-Est.

MAISON A VENDRE

SITUEE sur la rue St-Guillaume à St-Georges Ouest, 1 1/2 étage, 10 pièces plus chambre de bain complète. Prélatrs dans toutes les pièces. Garage neuf. Emplacement 63 x 108. Très bonnes conditions. S'adresser au no. tél. 914 à St-Georges. (2 mai j.n.o.)

MAISON A VENDRE

PLAIN-PIED de 30 x 42 avec façade en pierre. Située sur la rue du Collège à St-Georges-Ouest. S'adresser à Florian Rancourt, édifice Café Beauceron à St-Georges-Ouest. Tél. 454. (18 av. j.n.o.)

A VENDRE

POELE à patates frites de 22 lbs de graisse, complètement automatique, 1 mois d'usage, excellente condition. Régulier \$294.00 spécial \$225.00. CAFETIERE "Dry-O-Later" 48-36, 24 tasses. Très bonne condition \$48.00, spécial \$25.00. S'adresser au No tél. 681-w ou 47-w à St-Georges.

EXCELLENTE MAISON A LOUER

MAISON de neuf appartements, deux chambres de bain, située à 680, rue St-Moïse, St-Georges-Ouest. Libre le 1er juillet. S'adresser à Roch Carrier, tél. 178 à St-Georges. (6-13 juin)

PONTIAC 1951 A VENDRE

COACH équipé, avec power glide, radio, chauffe-rotte, air conditionné, haut parleur arrière, 4 pneus neufs en nylon. Lumière pour reculer. En très bonne condition. 36,000 milles. S'adresser à M. Jean-E. Lessard, rue St-Antoine (arrière Epicerie Thibaudeau), Tél. 755. (6 juin, 2 fs)

EMPLACEMENT A VENDRE

Située sur la 25ème rue, rue voisine de l'église l'Assomption. Belle vue sur la ville. Prix raisonnable. S'adresser à Liboire Carrier, Thetford Mines. Tél. 5-5145 ou à St-Georges. Tél. 13. (j.n.o.)

LAVEUSE A VENDRE

LAVEUSE de marque Inglis 1950 avec pompe de vidage en très bon ordre. Poêle à bois "Findlay". Les deux morceaux à prix d'aubaine. S'adresser à Roland B. Gilbert, Ville St-Georges. Tél. 122. (j.n.o.)

TEMPS DISPONIBLE

HOMME pouvant disposer de soirées ferait chez lui travail de comptabilité, correspondance ou autre. Ville St-Georges. Tél. 122. (j.n.o.)

A VENDRE

BON poste de magasin à vendre, situé sur un coin de rue. Etabli depuis 24 ans. Terrain de 90 x 115 avec hangar de 30 x 20 pieds. S'adresser à Albert Gilbert, en face de la St. George Woolfen Mills. Tél. 172. (2 fs)

BUNGALOW A VENDRE

SITUEE sur la rue St-Moïse à St-Georges Ouest. Prélatrs dans chaque pièce. Cave en ciment et fournaise à air chaud. Très propre. S'adresser au No 690, de la rue St-Moïse, à St-Georges-Ouest.

POELE A HOT-DOG A VENDRE

110 ou 220 volts Serve-All comprenant "Plate" pour hamburger, presque neuf. S'adresser au Théâtre Frontenac, St-Gédéon ou au Progrès St-Georges. Tél. 681-w. (j.n.o.)

BEAU TERRAIN A VENDRE

Près de la ville St-Georges-Est. L'acheteur pourrait refaire son capital en subdivisant d'autres lots tout en gardant un bel emplacement. Tél. 49 ou 279, ou s'informer à 408, 1ère avenue, St-Georges-Est.

BUNGALOW A VENDRE

Situé sur la rue Pozer, No 650 St-Georges-Ouest. Grandeur: 30 x 42. 9 appartements, garage à même la maison. Pour plus de renseignements, s'adresser au No tél. 787 à St-Georges. (J.N.O.)

FORD A VENDRE

AUTOMOBILE FORD 1953, 2 tons, 18,000 milles, carrosserie et moteur en parfaite condition. Air conditionné, bien chaussé. Très bonne aubaine pour prompt acheteur. S'adresser à M. Paul-Emile Morin, 20ème Rue, Ville Saint-Georges-Est. (6 juin, 3 fs)

TERRAIN A VENDRE

TERRAIN à vendre, situé à 200 pieds du Blvd Lacroix, près de l'école et de l'église. Très beau site. S'adresser à Rouville Gagnon, 120, 23ème Rue ou bureau du "Progrès", 1ère Avenue, Ville St-Georges, Tél. 681-W. (j.n.o.)

MENAGE A VENDRE

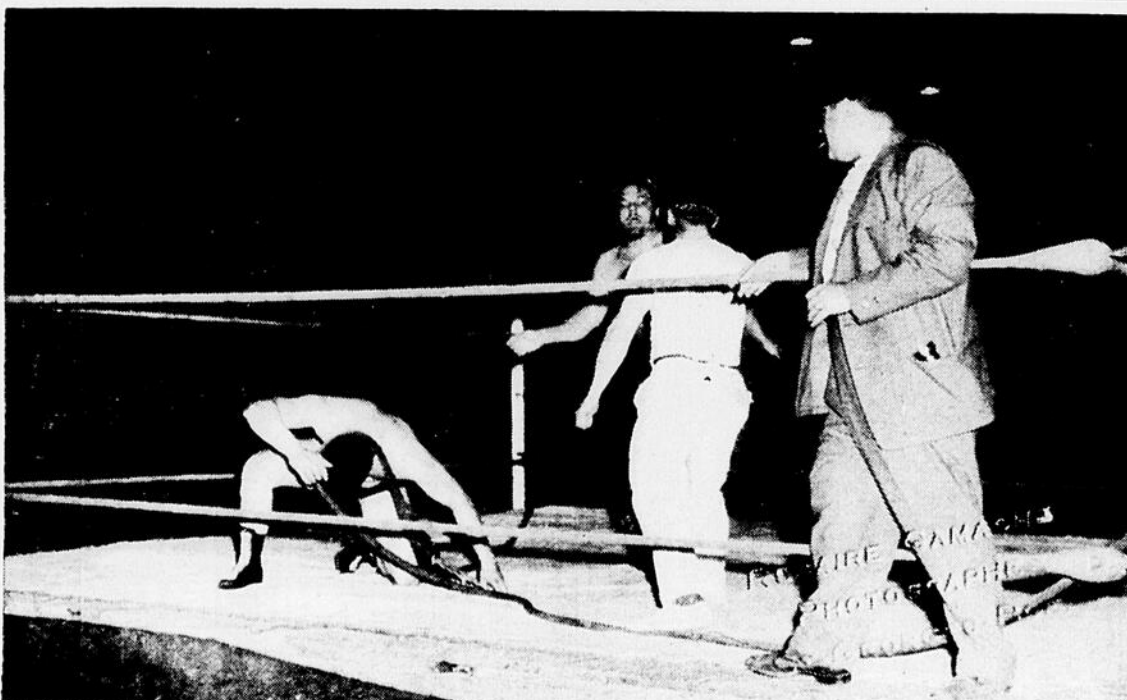
2 SETS de chambre à coucher, set de cuisine avec buffet, garde-robe vitrée, chaises de bois franc, chaises en cuir. Foyer artificiel. Le tout à très bonnes conditions. S'adresser à M. Roland Dallaire, Blvd Lacroix, Ville St-Georges-Est, tél. 537.

CHALET A VENDRE

CHALET neuf à vendre au Lac St-Benoît, en face de la Plage Vallée. Belle plage sablonneuse, eau de source naturelle à 50 pieds du chalet. Endroit idéal. Très bonnes conditions. S'adresser à Paul-Emile Provost, tél. jour, 210, soir Villa des Sapins 298.

GATEAUX DE NOCES A VENDRE OU A LOUER

ANNIVERSAIRES, etc. Pour le choix et la qualité, demandez le représentant, M. James Strachan. Il se fera un plaisir d'aller vous voir, St-Joseph de Beauce. Tél. 188.



• SUR L'ARENE FLOTTANTE. — Voici l'une des nombreuses scènes que les amateurs de lutte ont eu l'occasion de voir, lors de la soirée de lutte hebdomadaire du samedi soir, à la

Villa des Sapins. Ces combats ont mis aux prises plusieurs lutteurs de renom qui ont su par leur habileté intéresser les fervents de ce sport. (Photo Rosaire Gamache)

D'une semaine à l'autre

DANS LA PROVINCE DE QUEBEC

Les quelque 2,000 personnes qui habitent l'île Bizard étaient isolées de la terre ferme le 28 mai, depuis qu'une massive pelle à vapeur eut enfoncé le seul pont de l'île le 27 mai.

Une nouvelle institution d'enseignement secondaire, qui sera le seul collège classique de l'île de Montréal dirigé par des prêtres séculiers, ouvrira ses portes en septembre. La décision de fonder ce collège a été prise par Son Eminence le cardinal Paul-Emile Léger, archevêque de Montréal.

Projetée à plus de cent milles à l'heure contre un poteau de fer, une auto a été coupée en deux dans la nuit du 29 au 30 mai dernier, au point de jonction des rues St-Antoine et St-Jacques. Deux des quatre occupants sont morts quelques minutes plus tard durant leur transport en ambulance. La po-

lice précise que l'auto démolie était une auto volée et c'est après une brève chasse à l'homme ponctuée de coups de feu que se déroula cet accident.

Deux forçats dans l'attente de leur procès pour vol à main armée ont raté, le 30 mai, une tentative d'évasion, lorsqu'ils se sont butés aux murs de 12 pieds qu'entourent la cour d'exercice de la prison du comté de Hastings.

UN VOLEUR LAISSE...

(suite de la page 5) et des circonstances aggravantes qui l'entourent! D'après l'expertise de la "carte de visite", il semble que le visiteur indésirable s'est présenté au cours de la nuit de samedi à dimanche. On doit lui mettre la main au collet sous peu.

Il est bon de préciser que le Magasin des Enfants a subi un nettoyage complet après cette mésaventure. On peut s'y rendre sans crainte, ça ne sent plus que l'eau de rose...

L'infection passant par la gorge et la trompe d'Eustache peut endommager l'oreille moyenne. Si l'on ressent dans l'oreille une sensation de plénitude ou une douleur, il faut consulter le médecin.



• PROCHAIN MARIAGE. — Cette photographie fut prise à St-Camille, lors d'une soirée dansante donnée à l'occasion du prochain ma-

riage de Mlle Monique Paré.

(Photo Rosaire Gamache)



• MARIAGE LESSARD-MORIN. — En l'église de Saint-Philibert le 8 juin, se célébrait le mariage de Mlle Angéline Morin, à M. André Lessard. Nos meilleurs voeux!
(Photo Rosaire Gamache)



FUNERAILLES DE M. JOS. BERUBE — La semaine dernière, en l'église de Saint-Georges, avaient lieu les funérailles de M. Jos. Bérubé.

Nous remarquons sur la photo le cortège funèbre, au sortir de l'église. Nos sincères sympathies.
(Photo Rosaire Gamache)

Prix de présence à la Maison J.-A. Gagné

TOUS ceux qui se rendent actuellement à la MAISON J.-A. GAGNE en face du pont à St-Georges ont la chance de gagner un magnifique set de cuisine. Remarquez bien que l'on n'exige pas de preuve d'achat; il suffit de visiter ce magasin ultra-moderne et de remplir votre formule de présence. Profitez de votre visite à l'exposition régionale pour visiter cette grande exposition permanente à la MAISON J.-A. GAGNE, en face du pont à St-Georges, et avoir ainsi la chance de gagner un magnifique set de cuisine qui sera tiré au sort vendredi soir, le 14 juin à 8½ heures.



Spécial POUR LA FETE DES PERES CETTE SEMAINE

10% d'escompte sur tous les souliers pour hommes, profitez de ce rabais, voyez notre choix, et chaussez-vous confortablement.



Paul Maurice Bégin

1e Avenue, St-Georges-Est

Tél. 259

BIENVENUE AUX VISITEURS DE L'EXPOSITION



JOSEPH-ED. RANCOURT

LE MAGASIN

RANCOURT & MORIN

VOTRE MARCHAND DE CONFIANCE

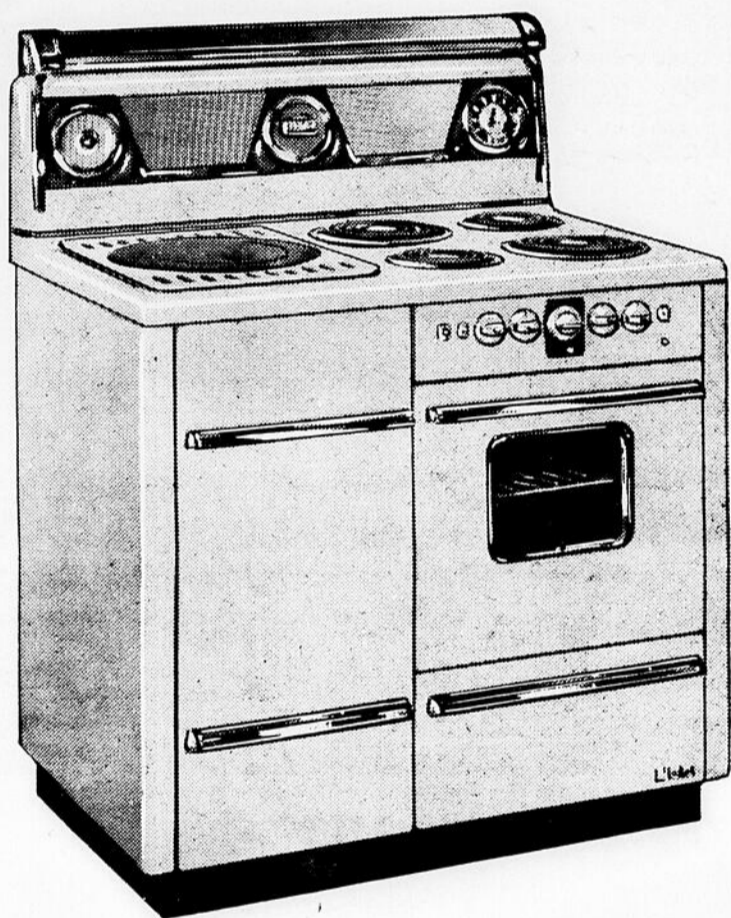
MEUBLES - RADIOS - TELEVISIONS, ETC.

profite de l'occasion pour vous faire admirer les fameux produits.



ARSENE MORIN

en montre à leur magasin, ainsi qu'à leur nouvelle salle d'échantillons au sous-sol du bureau de poste (voisin de l'exposition Industrielle et Commerciale)



LES POELES



"Ce qu'il y a de mieux en fait de poêles"

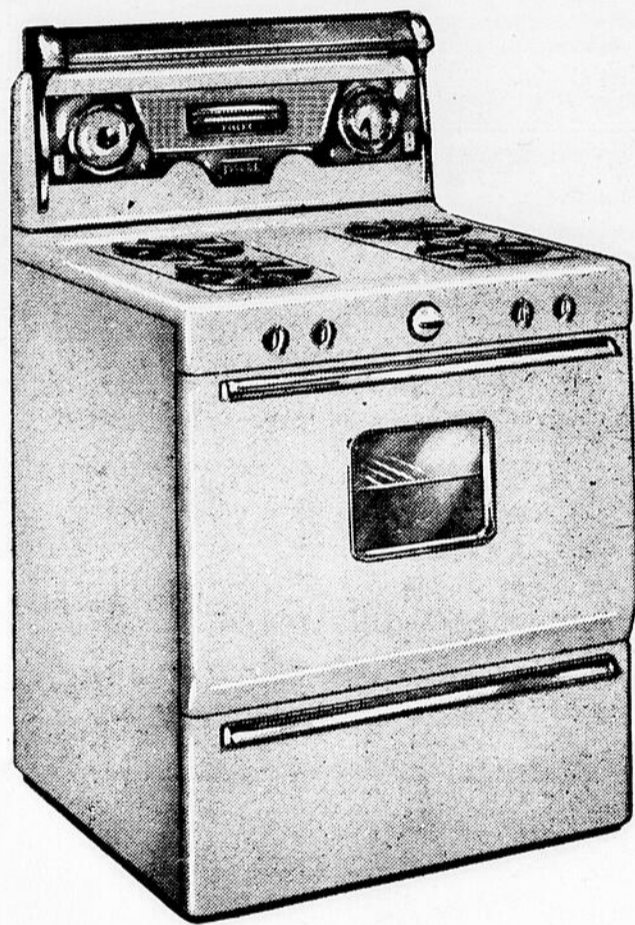
ELECTRIQUES

BOIS

COMBINE à l'huile

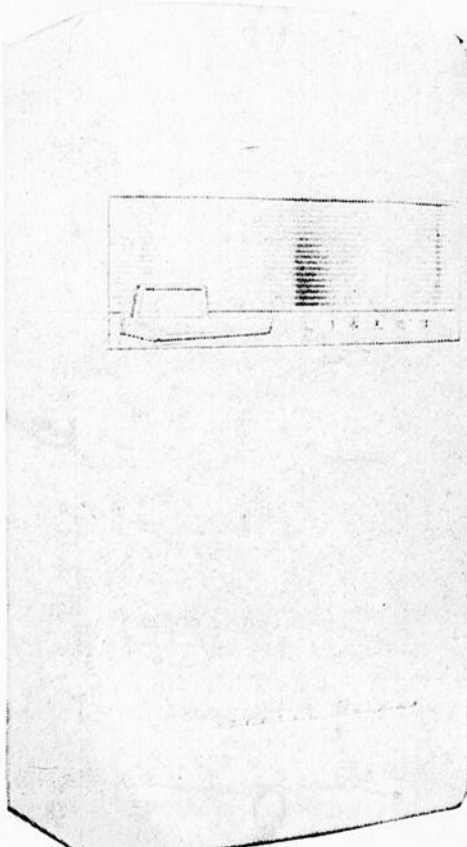
COMBINE au bois

COMBINE au gaz



NE MANQUEZ PAS DE VISITER NOS FAMEUX EXHIBITS A L'EXPOSITION INDUSTRIELLE ET COMMERCIALE DE ST-GEORGES DU 11 AU 16 JUIIN.

LE FABULEUX



REFRIGERATEUR L'ISLET



Nouvelle intéressante POUR VOTRE CHAUFFAGE

Ceux qui construisent . . . Ceux qui désirent changer leur système . . . Avant d'acheter, voyez notre spécialiste en chauffage.

ESTIME GRATUIT

Une surprise vous attend

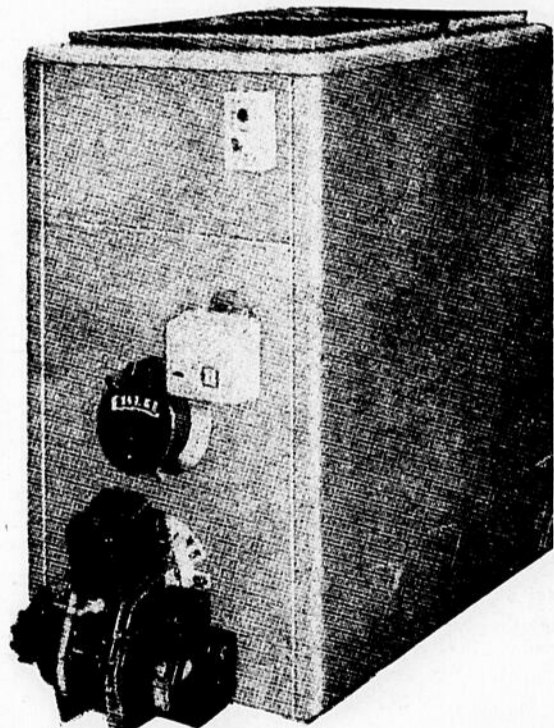
quant à la QUALITE et aux PRIX

QUI ACHETE BIEN . . . ACHETE CHEZ : FOURNAISE AIR CLIMATISE L'ISLET

RANCOURT & MORIN

OU ON A LE PLUS POUR SON ARGENT

VILLE ST-GEORGES-OUEST Tél. : 330 (voisin du bureau de poste)



Les Chevaliers, défenseurs et précieux auxiliaires de l'Eglise

S. Exc. Mgr Georges Melançon, évêque de Chicoutimi, rappelle la mission publique et les devoirs qui incombent aux Chevaliers de Colomb.

L'Eglise compte sur les Chevaliers de Colomb qu'elle a bénis dans leurs personnes et dans leurs oeuvres. Qu'aucun n'oublie le mandat confié à son ordre par Notre Très Saint-Père, le Pape lui-même: "L'Eglise, dit le Souverain Pontife, voit dans les Chevaliers de Colomb des auxiliaires prêts à la servir, des chevaliers disposés à la défendre, des fils dévoués à son expansion et à son oeuvre.

"Chers amis, vous avez donc une mission sublime qui fait la valeur et la grandeur même de votre ordre. Par conséquent, des devoirs vous incombent et c'est de leur parfait accomplissement que découleront votre fierté comme votre satisfaction personnelle et communautaire." Ces paroles sont de S. Exc. Mgr Georges Melançon, évêque de Chicoutimi, qui les a prononcées lors du 58e congrès provincial de l'ordre tenu dans la "Reine du Saguenay".

Ce congrès, le mieux réussi dans l'histoire de la chevalerie colombienne, réunissait plus de 1,000 convives à un grand banquet qui a été servi simultanément dans le caféteria de l'hôpital de Chicoutimi et à l'hôtel de ce nom, samedi soir.

M. Maurice Laquerre, député du district de Chicoutimi, présidait au premier endroit, cependant qu'à l'hôtel Chicoutimi, c'est M. Léopold Bussièr, député grand chevalier, qui a présidé les agapes fraternelles.

Outre Mgr Melançon, les orateurs ont été M. le juge T.-A. Fontaine, député d'Etat de l'ordre colombien, Son Exc. Mgr Georges Cabana, archevêque de Sherbrooke et aumônier d'Etat, l'hon. sénateur J.-M. Dessureault, représentant du Très Hon. Louis St-Laurent, premier ministre du Canada, l'hon. Antonio Talbot, député provincial de Chicoutimi et ministre de la Voirie, représentant de l'hon. Maurice Duplessis, premier ministre de la province, Son Honneur le maire Rosaire Gauthier, de Chicoutimi, et M. Henri-Charles Savard, ex-Grand Chevalier. Celui-ci a proposé la santé des dames.

Mgr Melançon a terminé ses remarques en demandant aux Chevaliers de Colomb d'aller de l'avant. "Demeurez unis à vos chefs dont le dévouement est sans contredit", a aussi dit l'évêque de Chicoutimi. "Usez de votre puissance pour faire oeuvre divine et sociale, réalisant

ainsi le plan d'un corps d'élite et la volonté de Dieu qui, au soir de la vie, fera de chacun de vous son chevalier du ciel."

M. le juge T.-A. Fontaine a été réélu pour la douzième fois député d'Etat pour la province de Québec.

Tous les autres officiers d'Etat ont d'ailleurs été réélus par acclamation, à l'exception du Dr C.-Auguste Massicotte, de Trois-Rivières, qui a été réélu au poste de cérémoniaire. Il a remporté la victoire sur M. Georges Leclerc, de Québec.

Ce sont, outre le juge Fontaine, M. René Quesnel, de Contrecoeur, secrétaire; Me Fabio Monet, C.R., d'Ottawa, président du tribunal d'impôt, trésorier pour la seizième année consécutive; M. Paul Roy, C.R., de Québec, avocat, et le Dr C.-Auguste Massicotte, cérémoniaire.

Me Francis Fautoux, C.R., de Montréal, directeur suprême, a présidé l'élection.

L'aumônier d'Etat est S. Exc. Mgr Georges Cabana, archevêque de Sherbrooke.

Le congrès, qui a débuté, samedi, par une importante réunion du conseil d'Etat, des députés des cinquante-deux districts colombiens, avait été organisé avec la collaboration du conseil de Chicoutimi.

Années de succès et de progrès

En présentant le rapport de ses activités, le juge Fontaine a déclaré ce qui suit: "Je suis très heureux et très fier de pouvoir proclamer aujourd'hui, avec vous, que l'année qui est sur le point de se terminer a été, au point de vue accroissement, activités, oeuvres et progrès, l'une des plus heureuses et des plus fructueuses, et que l'Ordre, dans notre province, a connu une des plus remarquables périodes de succès, d'expansion et de prestige. Tout cela tient, d'ailleurs, en trois mots: accroissement de nos effectifs, création de cinq nouveaux districts, et fondation de treize nouveaux conseils."

Puis, le juge Fontaine a rappelé que les Chevaliers de Colomb de notre province ont souscrit \$250,000 à l'oeuvre du Séminaire de St-Boniface, l'an dernier.

Les délégués ont de nouveau décidé de mettre une somme de \$5,620 à la disposition de l'exécutif d'Etat pour l'octroi d'une cinquantaine de bourses d'études.



MARIAGE DROLET-QUIRION — Lundi, le 3 juin, en l'église de St-Prosper, était béni le mariage de Mlle Noëlla Quirion à M. Gaston

Drolet, de Rimouski. Nos vœux de bonheur.

(Photo Rosaire Gamache)

Vœux des congressistes

Les congressistes ont prié le gouvernement provincial de limiter le plus possible le nombre de permis pour la vente des liqueurs alcooliques et les autorités municipales, provinciales et fédérales de prendre des mesures efficaces pour faire respecter la loi de l'observance du dimanche.

Les congressistes ont, de plus, demandé que le gouvernement canadien nomme un représentant diplomatique auprès de l'Etat du Vatican et adopte un drapeau spécifiquement canadien comme emblème national.

Enfin, le congrès a demandé qu'une censure plus sévère soit

appliquée aux programmes de télévision et que la loi provinciale prohibant aux enfants l'assistance au cinéma soit appliquée dans son intégrité.

Message de Pie XII

Au tout début de la journée, le juge Fontaine a donné lecture d'un câblogramme de Sa Sainteté le Pape Pie XII, accordant sa bénédiction aux congressistes et leur souhaitant plein succès dans leurs délibérations.

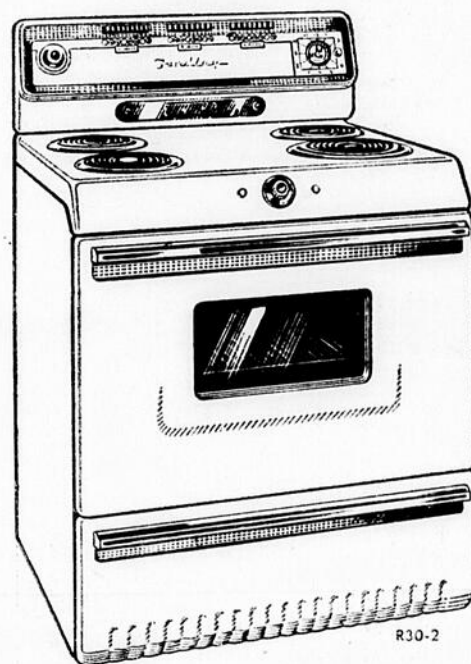
Le Comité général de l'organisation du congrès était composé de M. Maurice L. Laquerre, député du district No 12, à titre de président; M. J.-Armand Legault, Grand Cheva-

lier du Conseil de Chicoutimi, vice-président; M. Léopold Bussièr, secrétaire; M. P.-E. Desgagné, secrétaire-archiviste; M. Victor Gravel, trésorier, et M. Gaston Lafleur, assistant-trésorier.

EN QUELQUES LIGNES

La mouche se multiplie avec une rapidité alarmante. Une mouche peut pondre jusqu'à 500 oeufs dans moins d'un mois. Puisque chaque mouche transporte les germes des maladies, il faut recourir dès le début de l'été à l'extermination par vaporisateur. Bien griller toutes les fenêtres et portes.

REMISE SPÉCIALE SUR VOTRE VIEUX POÊLE



EN ÉCHANGE D'UN POÊLE ÉLECTRIQUE DE 30" PARAGON Findlay COMPLÈTEMENT AUTOMATIQUE

Cette offre spéciale d'échange vous permet de doter votre cuisine d'un beau poêle électrique entièrement automatique — et cela à un prix très attrayant. Voyez le Paragon Findlay: il comporte toutes les caractéristiques inhérentes à la cuisson automatique, en plus d'un four spacieux (24" x 18") à contrôle chronométré et d'un vaste tiroir d'emmagasinage. Ses lignes sont nouvelles et très harmonieuses.

ASSUREZ-VOUS LA CUISSON CONTRÔLÉE TOUT EN ÉPARGNANT DE L'ARGENT

OEIL THERMIQUE

Le brûleur avant gauche est pourvu de l'oeil thermique, qui surveille la cuisson et maintient les températures requises pour frire, bouillir ou réchauffer. Tous les ustensiles sont contrôlés automatiquement.



COMMUTATEURS "TEL-U-HEAT"

Le panneau fait voir l'intensité et la distribution de la chaleur sur les éléments de surface, tel que commandé par les commutateurs à poussoirs. Le choix à vue est facile et sûr.



Maintenant en montre chez...

J.-A. GAGNE

MARCHAND DE MEUBLES ET D'APPAREILS ELECTRIQUES

1e Avenue - en face du pont - Ville St-Georges-Est - Tél. 63

ANDRE GUAY

BOUCHER - EPICIER

2e Avenue - St-Georges-Est
Tél. 952 - Tél. 952

Papier de toilette, 3 pour	.24
Riz "River", bte de 2 lbs	.32
Gruau "Robin Hood", bte de 5 lbs	.54
Spread "Cuisine", 2 lbs	.45
Spread "Tulip", 2 lbs	.45
Salade "Dressing Kraft"	.37
Aliment pour bébés, 12 btes assorties	\$1.15
Cigarettes, 10 paquets	\$3.50
Biscuits Soda Cristie, 2 lbs	.59
Graisse Shortening	.25
Poules de 5 à 6 lbs, la lb	.39
Lard épaule, la lb	.43
Steak haché, 3 livres	.95

Demandez vos coupons SILVER

Livraison gratuite par toute la ville

ST-EVARISTE

SUCCE EN MUSIQUE :

Mlle Céline Létourneau a réussi les examens du cours intermédiaire avec grande distinction.

Cours préparatoire : Mlles Georgette Boutin et Marjolaine Labonté, très grande distinction.

Les RR. SS. St-Damien et Paul-Henri ont fait subir ces examens.

Félicitations à ces élèves et à leur dévoué professeur : Soeur Lucien-Joseph, s.s.c.m.

RETRAITE FERMÉE :

Les élèves de 8ème, 9ème et 10ème années de la classe des garçons ont suivi les exercices d'une retraite fermée à la Villa St-Vincent.

FETE DES MERES.

Le 19 mai, à la salle paroissiale, le cercle des J. A. donnait une soirée à l'occasion de la fête des Mères.

M. le curé présidait cette soirée.

Le programme était ainsi composé :

1—Bonne Fête : chant par les élèves de l'école No 8 dont Mlle Marie-Anna Marceau est l'institutrice.

2—Compliment de fête : "Ma-

man si tu savais", par des élèves du couvent.

3—Récitation mimée : "Reconnaissance", par Rosaire Marcoux.

4—Ronde par les petites du couvent : "Vive la Canadienne".

5—Numéro d'acrobatie par trois élèves de la classe des garçons.

6—Un tableau vivant représentant une maman consacrant son enfant à la Vierge Marie, accompagnée de l'Enfant-Jésus et de deux anges.

Les personnages de ce tableau étaient des élèves du couvent.

Il y eut distribution de nombreux prix de présence et la soirée se termina par un mot de M. le curé.

MARIAGE :

Le 25 mai, M. le curé bénissait le mariage de M. Dominique Lessard, fils de M. et Mme Majorique Lessard, avec Mlle Marielle Grondin, fille de M. et Mme Johnny Grondin.

La bénédiction nuptiale leur fut donnée en l'église de St-Evariste et la chorale des Enfants de Marie fit les frais du chant.

CARNET SOCIAL :

Mmes Joseph Gobeil et A. Gaulin, M. et Mme Aimé Tal-

bot et Mlles Thérèse et Gisèle Talbot, à Valleyfield pour assister aux noces d'or de M. et Mme Cyrille Leblanc.

—M. et Mme Bernard Grondin, de Berlin, N.-H., chez leurs parents de St-Evariste.

—M. Johnny Grondin à Bernard.

—M. et Mme Henri Sébastien

et M. Guy Sébastien, de Montréal, chez Mlle Yvonne Blais.

—Mme Laura Couture, de Québec, chez M. Gérard Blais.

—M. l'abbé Pierre Fortier, de St-Pacôme, et Mlle Rose-Aimée Poulin, chez Mme David Poulin de notre paroisse.

—M. et Mme Gérard Blais, Mlle Yvonne Blais, Mlles Charlotte et Lucie Blais ainsi que M. Gilles Blais, à Asbestos, lors du décès de Mme Perreault.

—M. et Mme Jean-Paul Bégin, Diane et Marc Bégin, de Sherbrooke, et M. Paul Rousseau, de Lambton, chez Mme A. Talbot.

—M. et Mme Gérard Lachance et leurs enfants nous ont quittés pour aller demeurer à Lac Mégantic. Nos vœux de succès les accompagnent.

SAINT-BENJAMIN

MARIAGE :

En l'église de St-Benjamin, le 1er juin, à 9 heures, fut béni par le Rév. Père Josaphat Pénin, o.f.m., le mariage de Mlle Edith Veilleux, fille de M. Pierre Veilleux, à M. Armand Caron, fils de M. Raymond Caron.

Le programme musical fut exécuté par M. et Mme Louis-Georges Cliche, de St-Georges. A l'orgue, Mlle Brigitte Rodrigue.

Après la cérémonie religieuse, il y eut réception à l'Hôtel Beauceville.

Les nouveaux époux demeureront à Montréal.

Nos vœux de bonheur.

SAINT-HILAIRE

NOTES SOCIALES :

M. et Mme Bertrand Francoeur et leurs enfants, de Coaticook, ont visité dernièrement Mme Hilaire Francoeur et autres parents.

—M. l'inspecteur Rouleau a visité les classes de notre paroisse, la semaine dernière.

SOIREEES - BANQUETS - RECEPTIONS



SPACIEUSE SALLE MODERNE

Soirée récréative tous les samedis soir

- Chambres confortables ● Salle à manger
- Propreté et courtoisie.

Auberge Du Moulin

LEANDRE BERNARD, prop.

STE-AURELIE

DORCH.

—M. et Mme Joseph Couture, de Mégantic, de passage à St-Hilaire, chez M. et Mme Trefflé Couture, de passage à Québec, récemment.

Hôtel NATIONAL

VILLE DE ST-GEORGES

SALLE MODERNE ET SPACIEUSE POUR : fêtes, anniversaires de mariage, retours de noces, showers, enterrements de vie de garçon, etc.

SALLE FOURNIE GRATUITEMENT pour ces organisations

RESERVATIONS :

TELS : 102 - 104 - 650 - 649

Pour un service satisfaisant, voyez :

MAURICE RHEULT

Technicien en clavigraphes

RÉPARATIONS ET NETTOYAGES

de clavigraphes et additionneuses de TOUTES MARQUES



Aussi : REPRESENTANT DANS LA VENTE ROYAL TYPEWRITER CO. LIMITED

CLAVIGRAPHES

- REGULIERS
- ELECTRIQUES
- PORTATIFS

ADDITIONNEUSES :

- MANUELLES
- ELECTRIQUES

MACHINES A DICTER VANGUARD

MAURICE RHEULT

C. P. 1146 - Ville St-Georges - Tél. 118w - 1e Ave.

Empruntez en toute confiance



Que la solution de vos problèmes financiers exige un emprunt ou un simple conseil, vous pouvez toujours compter sur HFC, la maison de prêts domestiques la mieux recommandée du Canada. Vous serez enchanté de la courtoisie rencontrée à HFC et de son service impeccable fondé sur une expérience vieille de 79 ans. Si vous avez besoin d'un prêt jusqu'à \$1000—le jour même—vous pouvez emprunter en toute confiance à HFC.

HFC HOUSEHOLD FINANCE

Corporation of Canada

R. Poulin, gérant

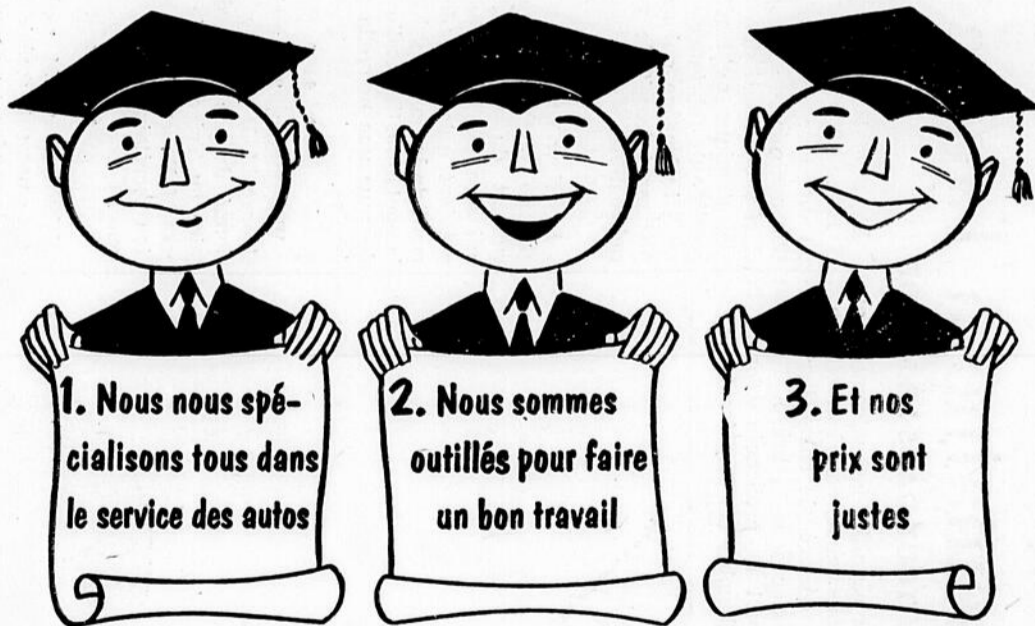
340 1ère Avenue, deuxième étage, téléphone 955 ST. GEORGES DE BEAUCE. P.Q.



La meilleure bière au Canada

DOW - LA SEULE BIÈRE 'CLIMATISÉE'

Nous vous donnons un MEILLEUR SERVICE parce que nous sommes tous diplômés de l'école d'entraînement Shell!



1. Nous nous spécialisons tous dans le service des autos

2. Nous sommes outillés pour faire un bon travail

3. Et nos prix sont justes

Vous obtenez exactement le service requis pour votre auto lorsque vous venez ici, parce que nous sommes tous diplômés de l'école d'entraînement Shell où nous avons étudié chaque

modèle d'auto... et tout service se rapportant à l'entretien des autos. Vous pouvez donc compter sur un bon travail. Pourquoi ne pas essayer notre service aujourd'hui!

MARIE-L. PAQUET

POLISSAGE — BALANCEMENT DE ROUES

2eme Avenue

St-Georges-Est

Tél. 619



D'une semaine à l'autre

DE TOUT DANS LE MONDE

Washington, 28 mai. — "Je l'affirme devant Dieu, personne en Allemagne ne joue avec l'idée de recourir à la force ou à la guerre, y compris l'emploi de la force dans la question de la réunification allemande que nous souhaitons si ardemment", a déclaré le chancelier Adenauer dans la brève allocution qu'il a prononcée devant la Chambre des Représentants.

Le savant atomique Alvin Graves, conseiller scientifique du directeur de l'expérimentation nucléaire du Nevada, a déclaré à la Commission de l'énergie atomique qu'il n'était pas possible de fabriquer une bombe à hydrogène qui soit "complètement libre" de retombées radioactives.

Le "New York Times" annonçait de Washington qu'un document du secrétariat d'Etat, qui sera publié prochainement, prévient qu'avec le développement de la bombe x hydrogène, la contamination radioactive est devenue une nouvelle arme offensive.

Washington, 29 mai. — M. George M. Humphrey a démissionné de son poste de secrétaire au Trésor, où le remplacera M. Robert B. Anderson, ancien secrétaire-adjoint à la Défense.

Washington, 31 mai. — Le gouvernement américain vient de demander au gouvernement de Budapest de rappeler son attaché de l'air à la légation hongroise de Washington, le lieutenant Karoly Meszaros. Il semble qu'il s'agisse d'une mesure de représailles, à la suite de l'expulsion, il y a un mois environ, par le gouvernement hongrois, du capitaine Thomas Gleason, attaché militaire adjoint à la légation des Etats-Unis à Budapest.

Paris, 28 mai. — Pendant que M. René Pleven, "chargé de mission" par le président de la république, poursuit ses consultations préliminaires, M. Guy Mollet, président démissionnaire, continue à exercer ses prérogatives de chef de gouvernement. Cette situation n'est paradoxale qu'en apparence, puisque, aussi bien, la démission du cabinet à direction socialiste, n'a pas encore été officiel-

lement acceptée par M. René Coty.

Paris, 29 mai. — M. Harold Stassen, conseiller spécial du président Eisenhower et délégué à la sous-commission du désarmement de l'ONU, présentait au conseil de l'OTAN le dernier plan américain de désarmement. Ce plan intéresse directement huit alliés européens des Etats-Unis.

M. René Pleven a déclaré qu'il n'a pas trouvé de solution à la crise ministérielle française.

Paris, 1er juin. — A l'issue de ses entretiens, M. Pflimlin a fait pour la presse le point de ses consultations: "J'ai consacré, a-t-il dit, la journée et la soirée à consulter les responsables des différents groupes".

Nations-Unies, 28 mai. — Israël se réserve le droit de défendre contre toute attaque provenant de la Syrie le pont israélien qui traverse la zone démilitarisée du marécage d'Huleh, signalaient des dépêches provenant de Tel-Aviv.

Plus éclatante que cent soleils, une explosion atomique d'une force de volcan a secoué l'immensité désertique du Nevada. Cet essai nucléaire qui a dégagé une température d'un million de degrés centigrades est le premier de la série d'expériences prévues cette année aux Etats-Unis.

Londres, 29 mai. — Les armes nucléaires sont maintenant divisées en deux catégories: les armes "propres" et les armes "sales". Tels sont du moins les termes utilisés en Grande-Bretagne, à la suite de l'expérience atomique de l'île Christmas. La bombe "H" anglaise était "A Clean Bomb" (une bombe propre), car son explosion ne semble pas avoir communiqué une radioactivité au sol, ni à l'atmosphère, comme on le constatait après le déclenchement des bombes "A" ou "H" expérimentées jusqu'à présent.

Le gouvernement britannique acceptait le projet de conférence à quatre sur l'unité allemande, formulée le 28 mai par le chancelier Adenauer.

Londres, 31 mai. — Le Board of Trade (ministère britannique du Commerce) annonçait qu'il lèvera l'embargo sur certains articles à destination non seulement de la Chine communiste mais de la Corée du Nord, du Vietnam, du Thibet et de la concession portugaise de Macao en Chine. M. Selwyn Lloyd, ministre des Affaires Etrangères, a révélé aux Communes que les exportateurs britanniques pourraient désormais expédier à la Chine les mêmes marchandises qu'à l'URSS et aux autres Etats communistes d'Europe.

Londres, 1er juin. — La seconde bombe à hydrogène britannique a explosé le 31 mai, lancée d'une grande hauteur par un bombardier à réaction Valiant, entre les îles Christmas et Malden, dans le Pacifique. Le commandant de l'escadron, le vice-maréchal de l'air W. E. Oulton, confirmait que la bombe était de l'ordre de plusieurs mégatonnes. La mégatonne égale un million de tonnes de tolite (TNT).

M. Selwyn Lloyd, ministre britannique des Affaires Etrangères, a déclaré que les explosions atomiques.

Tokio, 29 mai. — Portant des pancartes et des banderoles demandant de "cesser les essais du Nevada", près d'une centaine d'étudiants japonais ont manifesté devant l'ambassade américaine.

COLONIES FRANÇAISES

Alger. — Selon les dernières nouvelles parvenues à Alger, c'est une expédition punitive contre une famille soupçonnée d'avoir des relations avec l'autorité militaire qui est à la base de la tuerie de Melouza qui a fait au moins 300 victimes.

Tunis. — Le gouvernement annonçait que six soldats tunisiens furent tués au cours d'un combat avec des soldats français, déclarait dans une entre-



INCENDIE A JERSEY MILLS — Cette photographie vous laisse voir la résidence de M. Odilon Paquet, de Jersey Mills, alors que les flammes détruisaient le second étage, la semaine dernière. La brigade de St-Georges, sous la direction de M. Ernest Gilbert, travailla quelque deux heures avant de maîtriser ce feu. Il semble que l'origine du feu soit un court-circuit. (Photo Rosaire Gamache)

vue radiodiffusée que la décision de son gouvernement d'abolir en partie l'embargo sur les exportations destinées aux Etats communistes d'Asie est dictée par le "bon sens" et l'"intérêt à longue échéance" de l'alliance anglo-américaine.



FUNERAILLES DE M. J. RODRIGUE — Photographie prise par notre représentant à la porte de l'église de l'Assomption lors des funérailles de M. Joseph Rodrigue, décédé à Saint-Georges la semaine dernière. (Photo Rosaire Gamache)

5

ANNÉES ENTIÈRES
POUR PAYER

LES BRÛLEURS
ET FOURNAISÉS



ET FOURNAISES
À L'HUILE
Esso

PETIT VERSEMENT COMPTANT

FRAIS DE CRÉDIT MINIMES

GARANTIE ÉCRITE

SERVICE AUTORISÉ
DE CONFANCE

NORMES DE QUALITÉ
IMPERIAL OIL

Que vous installiez chez vous une *fornaise* à l'huile Esso ou un *brûleur* à l'huile Esso, vous êtes sûr d'avoir un équipement *conçu* pour répondre aux besoins particuliers de votre foyer, et d'obtenir un chauffage parfait.

Pour plus de commodité, profitez du service de livraison d'huile "réglé selon la météo" en bénéficiant du "contrat perpétuel" Esso.

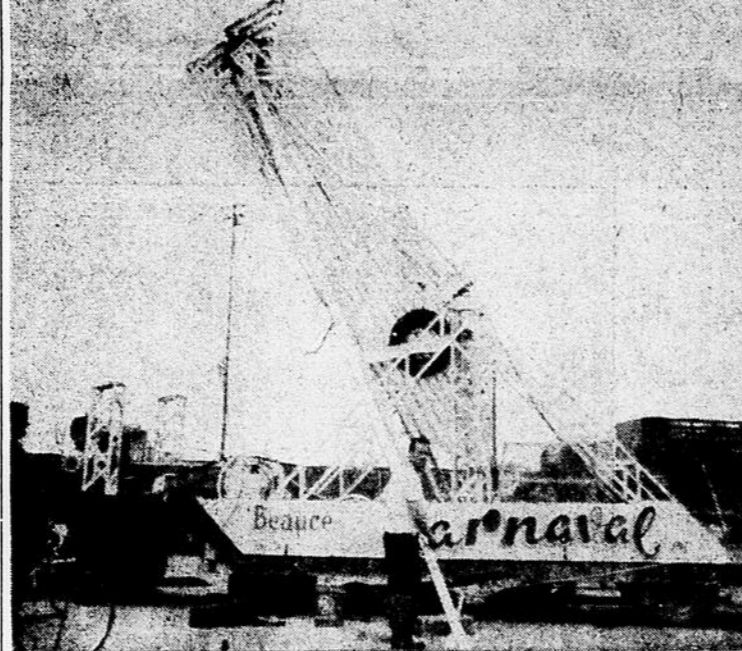
VOUS TROUVEREZ L'ADRESSE DU VENDEUR ESSO LE PLUS PROCHE
DANS LES PAGES JAUNES DE L'ANNUAIRE TÉLÉPHONIQUE



QUI S'Y CONNAÎT EXIGE IMPERIAL

Turcotte Electricque Enrg.

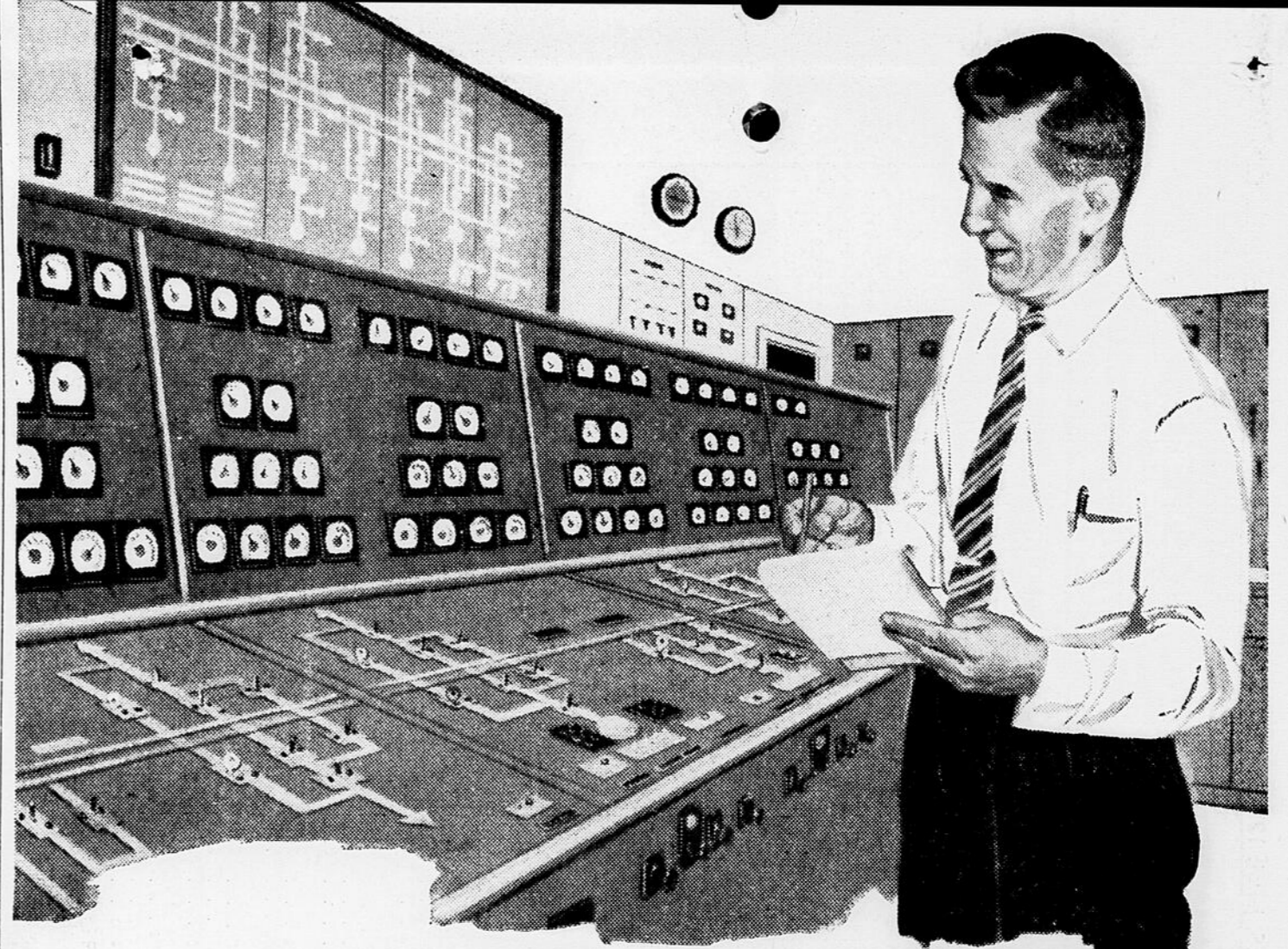
Rue du Collège — St-Georges-Ouest — Tél. 321



BEAUCE CARNAVAL — Nous voyons sur cette photo la nouvelle grande roue qui fait partie des divertissements de **BEAUCE CARNAVAL**, propriété de M. Florian Vallée. Cette roue, la plus moderne au Canada, est un chef-d'oeuvre de mécanique. Un simple bouton pressé installe automatiquement ce jeu, le tout est hydraulique. La force motrice est reliée par un système "Fluid drive" qui permet une opération des plus douces. Visitez ce jeu de grand intérêt lors de son passage à Saint-Georges, pendant l'Exposition industrielle et commerciale. (Comm.)



MARIAGE DAIGLE-ROY — En l'église de l'Assomption, samedi dernier, le 8 juin, était béni le mariage de M. Jean-Paul Daigle, fils de M. Noël Daigle, de Beauceville, à Mlle Yolande Roy, fille de M. et Mme Valère Roy, de St-Georges. Nos meilleurs voeux.
(Photo Gilbert Gamache)



UN **HOMME PUISSANT**

Cet homme n'a jamais battu le record mondial aux poids et haltères, il n'aurait pas pu se mesurer au fameux Louis Cyr, et pourtant il dispose d'une force énorme. Opérateur à l'une des centrales hydro-électriques de la Shawinigan, il contrôle l'énergie fournie par les puissantes génératrices.

La nuit comme le jour, les centrales de Shawinigan Falls, La Tranche, La Tuque, Rapide-Blanc, Grand'Mère et La Gabelle produisent l'électricité qui nous est devenue nécessaire... pour cuire nos repas... éclairer nos bureaux... action-

ner nos machines... nous aider à cultiver la terre. L'opérateur d'une centrale électrique manie quantité de boutons, cadrans et interrupteurs et il contrôle ainsi le flot d'énergie qui sort de chaque usine. L'électricité ne s'emmagasine pas; la production doit donc correspondre aux variations constantes de la consommation.

Nos opérateurs, comme nos 2,400 autres employés, mettent leur compétence et leur énergie en commun pour assurer à la population du Québec un service d'électricité qui ne le cède à nul autre — aux tarifs les plus bas possibles.



Shawinigan, Assomption et Miramichi

VOTRE HOROSCOPE

?



?

DE LA SEMAINE

Vous n'avez qu'à consulter la ligne correspondant à votre date de naissance.

HOROSCOPE DE LA SEMAINE

Bélier (21 mars au 19 avril) : Une surprise vous attend.
Taureau (20 avril au 20 mai) : On prévoit une randonnée sentimentale.
Gémeaux (21 mai au 21 juin) : On vous fera du mal.
Cancer (22 juin au 22 juillet) : Soyez plus optimiste.
Lion (23 juillet au 22 août) : Ne succombez pas à la tentation.

Attention propriétaire

TOURBE A VENDRE

Il me fait plaisir d'annoncer à la population de St-Georges et des paroisses environnantes que je possède l'outillage le plus moderne pour faire le coupage et posage de tourbe à gazon, ainsi que le terrassement de parterres. Aussi je peux me rendre sur les lieux mêmes pour faire le coupage de cette tourbe. Seulement, si le propriétaire désire la poser lui-même, il ne vous en coûtera pas plus cher que de la semer. Ouvrage garanti.

Lucien Gilbert
 BOULEVARD DIONNE
 ST-GEORGES-OUEST
 TELEPHONE : 765-W

Vierge (23 août au 22 septembre) : Un voyage en perspective.
Balance (23 septembre au 23 octobre) : Une visite inattendue.
Scorpion (24 octobre au 22 novembre) : Soyez plus jolie, car on viendra vous voir.
Sagittaire (23 novembre au 21 décembre) : Vous pleurerez une défaite.
Capricorne (22 décembre au 19 janvier) : La vertu se tient en son lieu.
Verseau (20 janvier au 18 février) : On vous paiera une dette.
Poissons (19 février au 20 mars) : On vous complimentera.

SAINT-BENOIT

NAISSANCES :
 M. et Mme Fernando Lessard (Claire-Ida Grenier), annoncent à leurs parents et amis la naissance d'un fils, né à l'hôpital St-Joseph de Beauceville le 26 mai et baptisé à St-Benoit le 30, sous les prénoms de Joseph, René, Daniel. Parrain et marraine, M. et Mme Conrad Gagnon, de Beecher-Falls, oncle et tante de l'enfant. Porteuse, Mme Andréa Grenier, de St-Benoit, tante du bébé.
 —A M. et Mme Julien Breton (Lucille Chabot), une fille, baptisée le 31 mai sous les prénoms de Marie, Reine, Jocelyne. Parrain et marraine, M. et Mme Marc Fortin, d'East-Broughton, oncle et tante de l'enfant. Porteuse, Mme C.-Eugène Breton, de St-Benoit, tante du bébé.
 Nos félicitations!

VA-ET-VIENT :
 Mme Joseph Bolduc, M. et Mme Irénée Mathieu, de Thetford Mines étaient de passage à St-Benoit jeudi dernier.
 —M. et Mme Victor Roy et M. et Mme Clément Gosselin, en promenade au Connecticut, E.-U., dernièrement.
 —Mme François Chabot, d'East-Broughton, en visite chez sa fille, Mme Julien Breton.
 —M. J. Phuber, militaire de Montréal, et M. V. Simard, militaire du Lac St-Jean, de passage chez M. et Mme Raoul Breton en fin de semaine.
 —M. Julien Breton et Mme R. Breton, en visite à St-Honoré à l'occasion du décès de Mme Ernest Mathieu.

ST-JEAN DE LA LANDE

NAISSANCE :
 M. et Mme Fernand Nadeau (Germaine Rodrigue) nous annoncent la naissance d'un fils, baptisé sous les prénoms de Joseph, Arthur, Raymond. Parrain et marraine, M. Clément Nadeau, remplacé par M. Colomb Nadeau, frère de l'enfant, et Mlle Gisèle Nadeau. Porteuse, Mlle Pauline Nadeau, sœur de l'enfant.
 Nos félicitations.

CONCOURS DE MAI AU COUVENT :

1ère Année :	%
Liliane Gilbert	94.6
Nicole Morin	90.6
Paul-Henri Rodrigue	88.5
2e Année :	
Jeanne Breton	92
Pauline Cloutier	84.3
Mariette Veilleux	83.8
3e Année :	
Fernand Gilbert	85.6
Jean-Paul Breton	85.1
Ernest Veilleux	72.7
4e Année :	
Hugues Veilleux	92.7
Gilles Rodrigue	77.8
Denise Caron	76.3
5e Année :	
Jeanne d'Arc Veilleux	82.4
Colette Thibodeau	78.3
Hélène Rodrigue	76
6e Année :	
Jacqueline Veilleux	71.2
Claudette Thibodeau	66.5
Thérèse Quirion	63
7e Année :	
Hélène Guenette	90
Lisette Veilleux	86
Claire Rodrigue	86
8e Année :	
Gaétane Rodrigue	80
Charlotte Rodrigue	78
9e Année :	
Evelyne Veilleux	89
Colette Fournier	84
Micheline Deblois	84
11e Année :	
M.-Céline Veilleux	88
Ghislaine Cloutier	84
Jeanne d'Arc Caron	82

NOTES SOCIALES :
 M. Robert Fournier et sa sœur, Mlle Evelyne Fournier, de St-Malachie, ont rendu visite à M. et Mme Louis Rodrigue, te à M. et Mme Louis Rodrigue.
 —M. et Mme Eugène Brochu, en visite chez M. et Mme Joseph Caron.
 —M. et Mme Ls-Philippe Thibodeau, Mlle Denise Thibodeau

AU POSTE C K R B
 SAINT-GEORGES
LE POSTE PROGRESSIF
1400 AU CADRAN
A VOTRE SERVICE 16 HEURES PAR JOUR
Bulletin de nouvelles d'heure en heure

Sur semaine : 9.30 à 10.00 — 10.30 à 10.45 — 1.30 à 2.00 — 2.30 à 3.00 — 4.05 à 6.00

PANORAMA MUSICAL

SUR SEMAINE :	12.10 Nouvelles Household finance
7.05 à 9.00 Sur une note gaie.	3.00 Les demandes spéciales.
9.05 Vedettes canadiennes	4.00 Avis décès, divers, naissances.
10.00 Les plus belles mélodies	6.45 Un Homme et son péché.
10.45 Je vous ai tant aimé.	7.15 Le chapelet.
11.05 Suzy Magazine	7.30 Mardi: Nos talents locaux.

Samedi soir : 7 hres à minuit : **Rythmes à succès**, avec J. QUIRION.

Dimanche :

- 1.00 à 1.15 : **Un brin d'histoire** (en collaboration avec L'Eclaireur).
- 2.00 à 2.30 : **Le Bal de chez nous** (par Champagne et Létourneau McCulloch)
- 8.30 à 11.00 : **Paris-Montréal** : Jacques Morisset.

Annonceurs : **Gilles Bernier, Jules Venne, Jacques Pépin.**
 Annonceurs supplémentaires : **Jacques Quirion, Jacques Morisset.**
 Commentatrice : **Suzette Veilleux**
 Secrétaire : **Yvette Mathieu.**
 Agent commercial : **Jean Barbeau**

et Mme Alfred Roy se sont rendus à Québec, en voyage d'affaires, où ils ont visité M. Roméo Thibodeau et le Rév. Frère Paul.
 —Mlles Gilberte et Carmen Doyon sont de retour de l'Hôtel-Dieu N.-D. de Beauce. Nous leur souhaitons un prompt rétablissement.
ERREUR :
 M. Gilles Veilleux a choisi le ruban de Père Mariste, contrairement à celui de Père Blanc, comme il avait été annoncé dernièrement.
 Le triomphe du Canada contre la variole, jadis tueuse de milliers de personnes chaque année, peut s'attribuer au vaccin. Le maintien de cette immunité exige la vaccination de chaque Canadien.

Cherchez-vous une bière DOUCE ?

Essayez la bière O'Keefe... brassée avec du houblon sans graines pour être plus douce.



O'Keefe ... la bière douce!

GAGEONS QUE VOUS



ne pouvez vous rappeler la date de la dernière vérification de votre transmission automatique

● Pas vrai? Sans doute, un service de la transmission à intervalles réguliers est essentiel pour un rendement maximum. Nous avons les outils requis et l'équipement voulu pour le service de la transmission automatique d'après les méthodes approuvées par l'usine. Nous vidangerons votre transmission et la remplirons de Shell Donax T-6... l'étonnant fluide à transmission qui est réfractaire à la formation de gommages, laque et cambouis.

Demandez SHELL DONAX T-6 aujourd'hui!

Station SHELL St-Georges Enr.

LEANDRE POIRIER, Prop.

JERSEY MILLS

Tél. 763



Shellubrification - Lavage - Polissage d'autos - Pneus et chambre à air Pick-up service

Congrès médical à Rivière-du-Loup

Le Congrès annuel de l'Association des Médecins de la Rive Sud se tiendra à la Rivière-du-Loup, les 14, 15 et 16 juin prochains.

Tous les médecins qui exercent leur profession dans les localités situées au sud du fleuve Saint-Laurent, de St-Hyacinthe à Gaspé, se donneront rendez-vous à la Rivière-du-Loup aux dates précitées.

Ces journées d'étude porteront principalement sur le cancer. Des séances cliniques auront lieu à l'Hôpital St-Joseph du Précieux-Sang; des conférences, suivies d'un forum médical scientifique, seront données aux congressistes. Un grand forum médical public sera offert à la population de la Rivière-du-Loup et des environs; des médecins éminents se soumettront volontairement à toutes les questions que le public voudra leur poser sur tous les sujets qui touchent le cancer.

La Cité de la Rivière-du-Loup s'enorgueillit, à juste titre, d'avoir été choisie comme siège du congrès et se prépare à recevoir avec cordialité les médecins et leurs épouses.

Les plaisirs de la route

Si vous avez envie d'engraisser, madame, il existe un moyen agréable de le faire qui évite l'ennui de suivre une carte diététique ou de prendre des pilules de vitamines. Tout ce qu'il faut, c'est bien manger!

Pendant les vacances, vous avez plus d'occasions de poursuivre les activités physiques. En vous promenant à pied ou à cheval, en nageant ou en jouant au tennis, vous acquérez un meilleur appétit. Profitez-en donc en commandant des plats plus grands que vous ne mangez d'habitude.

Puisque, pendant le reste de l'année, vous mangez approximativement la même quantité de nourriture chaque jour, peut-être serez-vous un peu déconcertée de voir un repas plus grand devant vous. Quand même, je vous assure qu'après une journée en plein air, vous serez bien capable de le manger — et de bon appétit!

Les vacances peuvent être amusantes et fortifiantes à la fois si vous revenez chez vous en meilleure santé en raison d'une augmentation de votre poids.

SAINT-HONORE

MARIAGE

Le 1er juin a été béni le mariage de M. Paul Marois, de Saint-Evariste, fils de M. Archelas Marois, avec Mlle Raymonde Boulanger, fille de M. Roméo Boulanger.

Nos meilleurs voeux de bonheur.

NAISSANCE

M. et Mme Adélar Boutin (Marie-Louise Vigneault) annoncent à leurs parents et amis la naissance d'une fille, baptisée sous les prénoms de Marie, Aline, Claudette, Parrain et marraine, M. et Mme Aristide Boutin, oncle et tante de l'enfant.

TRANSACION

M. Emile Morin de Thetford-Mines a acheté le magasin de M. Armand Fontaine. Nous lui souhaitons la bienvenue parmi nous.

DECES

Le 31 mai est décédée après une longue maladie Dame Eva Pomerleau, épouse de M. Ernest Mathieu, forgeron. Elle était âgée de 56 ans et 7 mois. Elle laisse dans le deuil son époux et dix enfants, Victor, comptable, de St-Honoré,

VILLA DES SAPINS

ST-GEORGES STATION



SALLE POUR REPAS DE NOCES, BANQUETS, FETES, ETC.
REPAS SERVIS PAR CHARLES BAR-B-Q — Réservation. — Tél. 298

Laurent-Paul, Léandre et Gilles Mathieu de Montréal, André, étudiant au collège de St-Raymond, Mme Lionel Langlois (Jeanne-d'Arc), Mme Maurice Brodeur (Cécile), Mme Raymond Brodeur (Fernande), tous de Notre-Dame des Bois, Mme Noël Hébert, g.m. (Dolorès), de St-Jean d'Iberville, et Mlle Suzanne Mathieu, de

St-Honoré, ses gendes, MM. Lionel Langlois, Maurice Brodeur, Noël Hébert, Raymond Brodeur, une belle-fille, Mme Léandre Mathieu (Françoise Plante), ses frères, M. Joseph Pomerleau, de St-Georges, et M. André Pomerleau, de St-Benoît, ses soeurs, Mme Joseph Roy (Albertine), de Lewiston, Maine, Mme Siméon Rodri-

gue (Marie-Louise), de Valleyfield, Mme Eugène Dufresne (Rose), de Shefferville, Mme Eugène Veilleux (Cécile), de St-Georges, et un grand nombre d'autres parents.

A la famille éprouvée nous offrons nos sincères condoléances.

Au Magasin

ROBERT PEPIN

LES FAMEUSES PEINTURES O. P. W.

JILLED MAGIC et REV. SATIN

Toutes couleurs

Achetez toujours votre peinture chez :

ROBERT PEPIN

280 - 2ème Avenue, Ville St-Georges-Est

LES DEUX POUR SEULEMENT

\$1.98

Prix reg. \$37.45

Planche à repasser et Fer à sec ou à vapeur

Tout métal avec pattes chromées

Prix Rég. \$17.95



Planche à repasser / Mite Beatty

Classée au premier rang pour son dessin

Très solide. Plus d'espace entre les pattes. Réglable à toutes hauteurs. Repassez debout ou assise de n'importe quel côté. Dessus perforé. Pattes chromées. Construction beaucoup plus solide que les autres.

PLUS ALLOCATION \$45.00 D'ÉCHANGE

(pour toute vieille lessiveuse)

FER A SEC OU A VAPEUR

Vous n'avez pas à humecter le linge. Réglez la température pour convenir aux tissus.



Prix Rég. \$19.50

Lorsque vous achetez une LESSIVEUSE CHROMATIQUE Beatty

Valeur Supplémentaire \$37.45

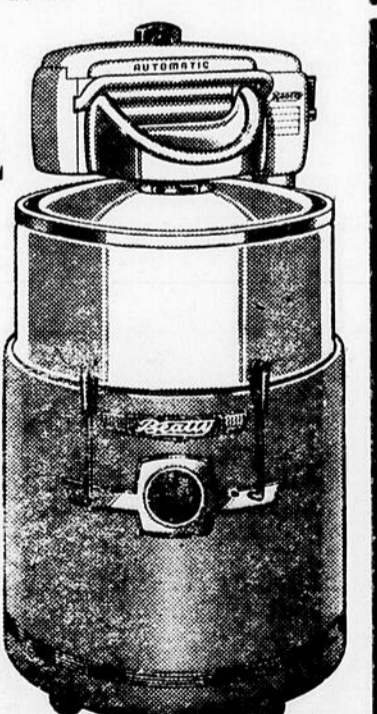
Allocation minimum d'échange \$45.

EXTRA \$82.45

avecessoreuse "Roll Stop"

L'essoreuse se dégage lorsque vous tirez légèrement sur le linge. Elle tourne facilement à n'importe quelle position. Aucun loquet.

Double cuve en acier inoxydable. Action de lavage de 6 minutes qui ne peut être égalée pour laver le linge net. Garantie de 6 ans sur le puissant mécanisme.



LAURIAN GAGNON



Saint-Ludger - Cté Frontenac

Tél. 58

AUCUN VERSEMENT COMPTANT—TERMES POUR VOUS CONVENIR—VENEZ NOUS VOIR

FINIE EN DEUX TONS — VOTRE CHOIX DE COULEURS OU TOUTE BLANCHE SI DESIRE

725 F

St-Georges, du 11 au 16 juin, au Parc Bélair, à l'occasion de l'Exposition Industrielle et Commerciale

Dolbeau, du 20 au 24 juin, Exposition Industrielle et Commerciale, terrain de l'Aréna

Organisation canadienne-française de Ville St-Georges, Beauce, P. Q.

Le R. P. Heston est nommé postulateur de la cause du Frère André

Montréal. — Le Rév. Père Édouard Heston, c.s.c., vient d'être nommé par la Sacrée Congrégation des Rites nouveau postulateur de la cause de béatification du Frère André, c.s.c., fondateur de l'Oratoire St-Joseph du Mont-Royal.

Cette nouvelle a été communiquée officiellement de Rome par le T. R. Père Christopher J. O'Toole, c.s.c., supérieur général, dans une lettre circulaire adressée à ses religieux.

Le Père Heston succède à Son Exc. Mgr René Fontenelle décédé au Mans, France, en mars dernier. L'ancien postulateur s'occupait de cette cause depuis les débuts des procédures, soit depuis novembre 1940. Le nouvel élu poursuivra cette tâche en collaboration avec le vice-postulateur actuel, le Rév. Père Paul-Eugène Charbonneau, de l'Oratoire.

Heureuse nomination

Le supérieur de l'Oratoire St-Joseph, le Rév. Père Roland Gauthier, c.s.c., se dit très heureux de cette nomination parce que, dit-il, "le Père Heston est probablement le mieux qualifié pour continuer le travail de Son Exc. Mgr Fontenelle. Il connaît très bien l'oeuvre du Frère André pour avoir séjourné à l'Oratoire un certain temps en 1946 comme prédicateur de la neuvième solennelle pour les pèlerins de langue anglaise. De plus, en tant que procureur de la Congrégation de Ste-Croix auprès du St-Siège, il était continuellement en contact personnel avec l'ancien postulateur de la cause de l'humble thaumaturge du Mont-Royal."

"Je le connais aussi, ajoute-t-il, comme un homme très actif, faisant preuve d'un inlassable dévouement dans toutes les tâches qu'il entreprend. Nul doute que ces qualités exceptionnelles lui permettront de faire avancer à grand pas la cause de béatification du Frère André."

Carrière du Père Heston

Le nouveau postulateur a passé une très grande partie de sa vie à Rome. Actuellement commissaire de la Sacrée Congrégation des Sacrements, il est donc tout à fait familier avec les coutumes du Vatican, et par là même merveilleusement préparé pour la tâche qui l'attend.

Le religieux est docteur en philosophie et en théologie de l'Université pontificale grégorienne de Rome; de même que docteur en Droit Canon de l'Université de Washington, E.-U.

Il est également un écrivain prolifique. Il a écrit de nombreux articles dans différentes revues, particulièrement sur le droit canonique. En 1950, Fides a publié la traduction d'une de ses oeuvres par le Rév. Père Albert Montplaisir, c.s.c., intitulée: "Comment le Pape gouverne l'Eglise". Le nombre de ses traductions ne se comptent plus.

Depuis 1947, le supérieur général de sa congrégation l'a nommé procureur général de la communauté des Pères de Ste-Croix auprès du St-Siège, poste qu'il occupe encore au moment où il vient d'être choisi comme postulateur de la cause du Frère André.

D'une semaine à l'autre

Quatre hommes ayant pris place dans une embarcation en vue d'une promenade sur la rivière des Prairies se sont portés au secours de six enfants se trouvant dans un yacht qui venait de prendre feu.

Helsinki, Finlande, 28 mai. — Le Dr Veino Johannes Sukselainen, chef du parti agrarien finnois, fut désigné comme premier ministre par le président Urho Kekkonen.

Amman, Jordanie, 28 mai. — La Jordanie accusait les forces syriennes alors stationnées en territoire jordanien d'avoir participé au récent complot en vue de renverser le gouvernement.

La Havane, Cuba, 29 mai. — Les forces du président Fulgencio Batista admettent une opposition de rebelles sur trois fronts à Cuba. Les forces de Batista se sont battues, avec des insurgés, près de Holguin, dans le Nord-Est de Cuba; près de Manzanillo dans le Sud-Est et à Cienfuegos, dans la province centrale de Las Villas.



PROCHAIN MARIAGE — Samedi soir dernier, à l'Auberge de St-Georges, avait lieu une soirée dansante à l'occasion du prochain mariage de Mlle Jeannette Poulin, fille de M. et Mme Victor Poulin, de St-Georges-Ouest, à

M. Jean-Louis Turcotte, fils de M. et Mme Philippe Turcotte, de St-Martin. La bénédiction nuptiale leur sera donnée en l'église de Saint-Georges-Ouest, le 20 juillet prochain. Nos meilleurs voeux. (Photo Gilbert Gamache)

AU CANADA

Un relevé de la "Presse Canadienne" établit à 367, le nombre total des candidats qui brigueront les suffrages dans les

dix provinces canadiennes, le 10 juin prochain.

La Compagnie Marine Industries Limited a demandé le 28 mai, à la Police Provinciale du

Québec et de l'Ontario d'exercer une surveillance spéciale pour la protection de ses employés à bord de dragues et de remorqueurs effectuant des travaux entre Québec et Cornwall.

POUR LA FETE DES PERES



**LE 16
JUN
donnez-
lui un**

**C
A
D
E
A
U
qui
vient
de
chez**

PIERRE NOREAU

CONFECTION POUR HOMMES

TEL: 1019

1e Avenue - Ville St-Georges-Est - Tél. 1019



**A ST-GEORGES au PARC BEL-AIR
DU 11 AU 16 JUN**

PENDANT L'EXPOSITION INDUSTRIELLE ET COMMERCIALE